

A E N O

SEASONAL



reddot winner 2023
smart product

Ръководство за монтаж и експлоатация

на паметни премиум еко грејач AENO™

модели: AGH0001S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0002S (-IT, -CH, -UK, -SA)

на паметни премиум еко грејач (LED) AENO™

модели: AGH0003S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0004S (-IT, -CH, -UK, -SA),
AGH0005S (-IT, -CH, -UK, -SA)

зидни паметни премиум еко грејач (Quadro) AENO™

модели: AGH0011S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0012S (-IT, -CH, -UK, -SA)

(включително гореспоменатите модели с окончание „-A“)

Въведение

Нагревателят AENO™ е предназначен за отопление на жилищни и офисни помещения.

Настоящото ръководство съдържа подробно описание на устройството и неговите компоненти, както и инструкции за монтаж, експлоатация и поддръжка.

Авторско право

Авторско право © ASBISC Enterprises PLC. Всички права запазени.

Търговската марка AENO е собственост на компанията ASBIS GROUP OF COMPANIES (наричана по-нататък ASBISC, производител).

Всички посочени търговски марки и наименования, както и логотипи и други символи, споменати в настоящия документ, са собственост на съответните им собственици¹.

Материалите, представени под търговската марка AENO и съдържащи се в настоящото ръководство, са защитени в съответствие с международното и местното законодателство, включително законите за авторското право и сродните права.

Всички възможни споменавания на наименования на други компании, търговски марки и оборудване в настоящия документ са дадени единствено с цел обяснение и описание на работата на устройството и не нарушават правата върху интелектуалната собственост на никого.

Всяко възпроизвеждане, копиране, публикуване, по-нататъшно разпространение или публично показване на представените тук материали (изцяло или частично) е разрешено само след получаване на подходящо писмено разрешение от притежателя на авторските права.

Всяко неразрешено използване на материали от това ръководство може да доведе до гражданска отговорност и наказателно преследване на нарушителя съгласно приложимото законодателство.

¹ Google Play и Google Home са регистрирани търговски марки на Google LLC.; App Store, Siri са регистрирани търговски марки на Apple Inc.; Amazon Alexa, Amazon са регистрирани търговски марки на Amazon Technologies, Inc.

Отговорност и техническа поддръжка

Настоящият документ е подготвен в съответствие с всички необходими изисквания на законодателството и съдържа подробна, пълна и разбираема информация за експлоатацията и поддръжката на устройството. Информацията е актуална към датата, посочена в документа. Стриктното спазване на инструкциите, съдържащи се в настоящия документ, е основното условие за правилна, надеждна и безопасна експлоатация на устройството.

Настоящото ръководство, както и краткото ръководство за потребителя, са неразделна част от устройството и винаги трябва да са достъпни за потребителя като справочна документация.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да внася изменения в настоящия документ без предварително уведомяване на потребителите и не носи отговорност за възможни негативни последици, възникнали поради използването на остаряла версия на документа, както и за всякакви възможни технически и типографски грешки или пропуски, нито за случайни или косвени щети, които могат да възникнат в резултат на предаването на настоящия документ на трети лица или неправилното използване на устройството.

В случай на несъответствия в езиковите версии на документа, руската версия на това ръководство има предимство.

Компанията ASBISC не дава никакви гаранции по отношение на материала, представен в настоящия документ, включително, но не само, за търговското състояние и пригодността на устройството за конкретен начин на приложение.

По всички техни въпроси следва да се обръщате към местния представител на компанията ASBISC или към отдела за техническа поддръжка чрез формата за обратна връзка на уебстраницата **aeno.com/service-and-warranty**. Най-често срещаните проблеми са описани в раздел 9 „Отстраняване на възможни неизправности“ на настоящия документ.

Най-новата версия на това ръководство може да бъде изтеглена от **aeno.com/documents**.

Информацията за потребителите, включително техните лични данни, е защитена от неразрешен достъп и разкриване в съответствие с изискванията на GDPR ¹. Можете да се запознаете с Политиката за поверителност на адрес **aeno.com/privacy-policy**.

¹ Вж. раздел 10 „Речник“.

Съответствие със стандартите

Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.



Устройството има сертификат CE и отговаря на изискванията на следните законодателни актове на Европейския съюз:

- Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост;
- Директива 2014/35/EU относно оборудването с ниско напрежение;
- Директива 2014/53/EU за радиооборудването;
- Директива 2009/125/EU за екодизайн;
- Директиви 2011/65/EU и 2015/863 за ограничаване на използването на опасни вещества (RoHS) в електронното и електрическото оборудване.

Протестирано от TÜV NORD в съответствие с Директива 2014/35/EO.



Устройството отговаря на изискванията за маркировка ECAS (Emirates Conformity Assessment Scheme) за продажба на устройството на територията на Обединените арабски емирства.



Устройството отговаря на изискванията за маркировка UKCA за продажба на устройството на територията на Обединеното кралство.

Устройството отговаря на изискванията на техническите регламенти на ЕАЭС:

- ТР ТС 020/2011 „Електромагнитна съвместимост на техническите средства“;
- ТР ЕАЭС 037/2016 „За ограничаване на прилагането на опасни вещества в изделия от електротехниката и радиоелектрониката“;
- ТР ТС 004/2011 „За безопасността на нисковолтовото оборудване“.



Устройството отговаря на изискванията на следните технически регламенти на Украйна.



Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари трябва да се спазват правилата за третиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване

(WEEE)¹ и правилата за третиране на отпадъци от батерии и акумулатори.

Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Забранява се изхвърлянето на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с несортирани комунални отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда.

За да защитите околната среда и човешкото здраве, изхвърляйте използваното електрическо и електронно оборудване в съответствие с одобрените указания за безопасно изхвърляне.

Опростена декларация за съответствие

С настоящото компания ASBISC заявява, че описаното в настоящия документ устройство отговаря на Директива 2014/53/ЕО. С пълния текст на Декларацията за съответствие можете да се запознаете на следния адрес:

AGH0001S, AGH0002S	aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/GH1S-GH2S.pdf
AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S	aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/Heater.pdf

	AE	AT	BA	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	FI
	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SA	SE	SI	SK	TR	UA	ZA

¹ Вж. раздел 10 „Речник“.

Ограничения и предупреждения

Информацията, съдържаща се в този раздел на документа, трябва да бъде прочетена внимателно, преди да използвате устройството. Запазете този документ за по-нататъшна употреба.

ВНИМАНИЕ!

Предупрежденията, мерките за предпазливост и инструкциите, съдържащи се в настоящия документ, не описват всички възможни опасни ситуации. При използването на устройството трябва да се използва здрав разум.

ВНИМАНИЕ!

Неосторожното боравене с устройството, както и неспазването на правилата за експлоатация, описани в настоящото ръководство, може да доведе до наранявания, възникване на пожар и/или повреда на имущество, както и до анулиране на гаранцията.

Експлоатацията на устройството е разрешена единствено в битови условия и по предназначение, в съответствие с описанието, дадено в настоящия документ. Забранено е използването на устройството за промишлени цели.

Предупредителни символи и икони



Гореща повърхност! Опасност от изгаряне при контакт с нагриващата се повърхност! Не докосвайте нагревателната панела, докато не се охлади напълно! **Не допускайте контакт на захранващия кабел с нагревателната панела!**



Не покривайте нагревателя, не сушете върху него дрехи и всякакви други вещи, за да избегнете прегряване на устройството и риск от пожар!



Устройството е предназначено само за използване на закрито.

IP44

Степен на защита на корпуса на устройството, предвиждаща защита от проникване вътре на твърди частици с размер над 1 mm, както и от капки и пръски, падащи под всякакъв ъгъл.



Общ предупредителен символ.



Устройството се отнася към клас II защита от поражение с електрически ток (двойна изолация).



Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Това може да доведе до поражение от електрически ток или други наранявания, както и ще доведе до анулиране на гаранцията на производителя.



Не излагайте опаковката и устройството на въздействието на течности.



Отсъствието на движещи се части в конструкцията на устройството пречи на образуването на прах.



Устройството може да бъде повредено или счупено при неосторожно боравене с него.



Опаковката и устройството трябва да се пазят от въздействието на влага.



В състава на материалите, от които е изработено устройството, отсъстват токсични вещества.



Устройството е снабдено с функция за поддържане на зададената температура.



Устройството е сертифицирано в съответствие със стандартите, приложими в страните на продажбата му.



Иновативна разработка.

Правила за безопасно разполагане на устройството

ВНИМАНИЕ!

Не монтирайте нагревателя директно под контакта или над него.

ВНИМАНИЕ!

Не монтирайте нагревателя върху килими и топли подове.

1. **Устройството трябва да се монтира стриктно в съответствие с инструкцията за монтаж, дадена в настоящия документ.**
2. Ако устройството е било транспортирано и/или съхранявано при ниски температури, преди използване го оставете за 2 часа при стайна температура.
3. Устройството е предназначено само за използване на закрито. Не използвайте устройството на открито.
4. Не разполагайте устройството в експлозивни, запалими, търговски, промишлени или селскостопански зони, както и в запрашена среда или условия, способстващи корозия на материалите му.
5. Не разполагайте устройството в помещения с високо ниво на шум и високочестотни смущения.

6. Монтирайте устройството само върху равна стабилна вертикална или хоризонтална повърхност.
7. Влизащите в комплекта за доставка куки и дюбели са предназначени за монтаж на устройството само върху стоманобетонна повърхност. При монтаж върху друг вид повърхност следва да се подберат подходящи крепежни елементи, които са подходящи както за повърхността, така и за устройството с тегло над 10 kg.

ВНИМАНИЕ!

Производителят не носи отговорност за възможни щети, възникнали в резултат на използването на неподходящи крепежни елементи.

8. Забранено е огъването на устройството или прилагането на сила по всякакъв друг начин за монтажа му.
9. Не инсталирайте устройството на места, достъпни за деца и домашни любимци.
10. Поставете нагревателя на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, мебели, декорации и други запалими материали.
11. Не разполагайте устройството близо до вана, душ или всякакъв друг източник на вода.
12. Не покривайте захранващия кабел с килими или всякакви други покрития, както и не го прокарвайте под мебели или техника или на места, където за него може да се спънете.

Правила за безопасна употреба

ВНИМАНИЕ!

Гореща повърхност. Опасността от изгаряния при контакт с нагряваща се повърхност. Не докосвайте нагревателната панела, докато не се охлади напълно! **Не допускайте контакт на захранващия кабел с нагревателната панела!**

ВНИМАНИЕ!

Не покривайте нагревателя, не сушете върху него дрехи и всякакви други вещи, за да избегнете прегряване и риск от пожар!

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте устройството, ако стъклената панела е повредена, по нея има стъркотини и/или пукнатини, както и при наличие на следи от повреда на всякакви други елементи от конструкцията на устройството. Не използвайте устройството след падането му.

1. **Експлоатацията на устройството е разрешена само при спазване на правилата, описани в настоящото ръководство.**

2. Устройството не е предназначено за използване от деца под 16 години, както и от лица с ограничени физически, психически или умствени способности при отсъствие у тях на опит или знания, достатъчни за надлежащата експлоатация на устройството, както и ако те не се намират под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност.
3. Не използвайте устройството в помещение с лица, неспособни самостоятелно да го напуснат, или не се намиращи под постоянен надзор на лице, отговорно за тяхната безопасност.
4. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите.
5. Уверете се, че при свързването на устройството към електрическата мрежа щепселът на захранващия му кабел влиза плътно в контакта.
6. Уверете се, че захранващият кабел не е усукан, прегънат, притиснат или в контакт с горещи, остри предмети или източници на топлина.
7. Осигурете бърз и безпрепятствен начин за изключване на устройството от електрическата мрежа.
8. Не използвайте удължител за свързване на устройството към електрическата мрежа – свързването на устройството към един контакт заедно с други електрически уреди може да доведе до претоварване на мрежата и възникване на пожар.
9. Преди свързването на устройството се уверете, че номиналното напрежение и честота, посочени в техническите характеристики, отговарят на параметрите на електрическата мрежа.
10. Използвайте нагревателя на разстояние не по-малко от 1,5 метра от хора и животни.
11. Докосвайте устройството само със сухи ръце.
12. Не премествайте устройството, когато е включено или горещо.
13. Не оставяйте устройството, свързано към електрическата мрежа, без надзор.
14. Изключвайте устройството от електрическата мрежа, ако то не се използва дълго време.
15. Не изпускайте и не хвърляйте устройството.
16. Не излагайте устройството на въздействието на директни слънчеви лъчи или температури, излизащи извън допустимите стойности, посочени в настоящия документ за експлоатация и съхранение.
17. Не излагайте устройството на въздействието на влага, масла, химически и органични течности, както и на вибрации.
18. Изключвайте устройството от електрическата мрежа след използване, преди съхранение и почистване.
19. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел.
20. Не допускате натрупване на прах върху нагревателната панела. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството.

21. Не потапяйте устройството, щепсела на захранващия кабел или самия кабел във вода или други течности.
22. Премествайте устройството само за скобите.
23. За замяна на повредения захранващ кабел, за да се избегнат опасни ситуации, се обърнете към производителя, в оторизиран сервизен център или към специалист с подходяща квалификация.
24. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

ВНИМАНИЕ!

Ако устройството е било повредено в резултат на падане, това анулира гаранцията на производителя.

ВНИМАНИЕ!

Производителят не носи отговорност за никакви щети, причинени в резултат на неспазване на препоръките, посочени в настоящия документ.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, преди да го занесете в магазина, моля, свържете се със службата за поддръжка по електронна поща **support@aeno.com** или чрез формата за обратна връзка или в онлайн чата на уебстраницата **aeno.com/service-and-warranty**.

Съдържание

Въведение.....	3
Авторско право	3
Отговорност и техническа поддръжка	4
Съответствие със стандартите	5
Опростена декларация за съответствие	6
Ограничения и предупреждения	7
Предупредителни символи и икони	7
Правила за безопасно разполагане на устройството.....	8
Правила за безопасна употреба.....	9
Фигури и таблици	14
1 Общо описание и характеристики	16
1.1 Предназначение на устройството.....	16
1.2 Външен вид на устройството (AGH0001S, AGH0002S)	17
1.2.1 Елементи на устройството (AGH0001S, AGH0002S)	18
1.3 Външен вид на устройството (AGH0003S–AGH0005S).....	19
1.3.1 Елементи на устройството (AGH0003S–AGH0005S)	20
1.4 Външен вид на устройството (AGH0011S, AGH0012S)	21
1.4.1 Елементи на устройството (AGH0011S, AGH0012S).....	22
1.5 Функции на бутоните и индикация	23
1.6 Технологичен отвор.....	25
1.7 Видове щепселни контакти и щепсели	25
1.8 Технически характеристики.....	26
1.9 Използвани технологии за отопление на помещението	29
1.10 Комплект за доставка	30
1.10.1 Комплект за доставка (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	30
1.10.2 Комплект за доставка (AGH0011S, AGH0012S)	32
1.11 Опаковка и маркировка	34
1.11.1 Маркировка на опаковката, означаваща възможността за нейното рециклиране	34
1.11.2 Определяне на датата на производство на устройството.....	36
1.11.3 Разшифровка на модела на устройството	36

2	Разопаковане, монтаж и подготовка на устройството за експлоатация.....	38
2.1	Монтаж на устройството (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	38
2.1.1	Монтаж на крачета	39
2.1.2	Монтаж на стена.....	41
2.2	Монтаж на устройството (AGH0011S, AGH0012S).....	45
2.3	Монтаж на таван.....	49
2.4	Скрито монтиране.....	50
2.5	Подготовка на устройството за работа.....	50
3	Ръчно управление	51
3.1	Избор на тип нагряване	51
3.2	Ръчно управление (AGH0001S, AGH0002S).....	51
3.3	Ръчно управление (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S).....	52
4	Дистанционно управление през мобилно приложение и гласови асистенти.....	53
4.1	Инсталиране на приложението	53
4.1.1	Регистрация на нова акаунт	54
4.1.2	Влизане в съществуващ акаунт	56
4.2	Свързване на нагревателя към мобилното приложение	56
4.2.1	Свързване в режим на автоматично търсене.....	57
4.2.2	Свързване в ръчен режим.....	58
4.3	Управление на устройството.....	60
4.3.1	Избор на тип нагряване.....	60
4.3.2	График.....	61
4.3.3	Таймер.....	62
4.3.4	Статистика.....	63
4.3.5	Основни настройки	64
4.3.6	Допълнителни настройки	66
4.4	Сценарии и автоматизации.....	71
4.4.1	Създаване и стартиране на автоматизация	71
4.4.2	Сценарии.....	73
4.5	Управление чрез гласови асистенти.....	74
4.5.1	Google Асистент	74

4.5.2 Amazon Alexa	74
4.5.3 Siri	75
5 Техническо обслужване и ремонт	76
6 Гаранционни задължения	77
6.1 Сервизни центрове AENO™	77
6.2 Ред за гаранционно обслужване	78
6.3 Ограничение на отговорността	78
7 Съхранение, транспортиране и утилизация	80
8 Друга информация	82
9 Отстраняване на възможни неизправности	84
10 Глосарий	86

Фигури и таблици

Фигура 1 – Външен вид на устройството (AGH0001S, AGH0002S)	17
Фигура 2 – Елементи на устройството (AGH0001S, AGH0002S)	18
Фигура 3 – Външен вид на устройството (AGH0003S–AGH0005S)	19
Фигура 4 – Елементи на устройството (AGH0003S–AGH0005S)	20
Фигура 5 – Външен вид на устройството (AGH0011S, AGH0012S)	21
Фигура 6 – Елементи на устройството (AGH0011S, AGH0012S)	22
Фигура 7 – Комплект за доставка (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S– AGH0005S)	31
Фигура 8 – Комплект за доставка (AGH0011S, AGH0012S)	33
Фигура 9 – Примери за поставяне на отоплителя (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	39
Фигура 10 – Ориентация на крачетата	40
Фигура 11 – Закрепване на крачетата	40
Фигура 12 – Хоризонтална ориентация на отоплителя (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	41
Фигура 13 – Вертикална ориентация на отоплителя (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	42
Фигура 14 – Закрепване на скобите (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S– AGH0005S)	42
Фигура 15 – Маркиране на отворите на стената (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S– AGH0005S)	43
Фигура 16 – Монтаж на дюбели и куки	43
Фигура 17 – Монтаж на куки (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	44

Фигура 18 – Примери за разполагане на нагревателя (AGH0011S, AGH0012S)	45
Фигура 19 – Ориентация на скобите (AGH0011S, AGH0012S)	46
Фигура 20 – Закрепване на скобите (AGH0011S, AGH0012S)	46
Фигура 21 – Маркиране на отворите на стената (AGH0011S, AGH0012S)	47
Фигура 22 – Монтаж на дюбели и куки	47
Фигура 23 – Монтаж на куки (AGH0011S, AGH0012S)	48
Таблица 1 – Функции на бутона за захранване (всички модели).....	23
Таблица 2 – Светодиодна индикация на бутона за захранване (всички модели).....	23
Таблица 3 – Назначение на бутона „SMART“, за повишаване и понижаване на температурата (освен AGH0001S, AGH0002S)	24
Таблица 4 – Технически характеристики	26
Таблица 5 – Типични проблеми и начини за тяхното отстраняване.....	84

1 Общо описание и характеристики

1.1 Предназначение на устройството

Нагревателят AENO™ представлява електронагревателно устройство с комбинирана топлоотдача, предназначено за допълнително и локално отопление на жилищни и офисни помещения.

Основните предимства на нагревателя AENO™:

- свързване по Wi-Fi (2,4 Hz);
- система за комбинирана топлоотдача ¹:
 - инфрачервено отопление – 75 %;
 - конвекционно отопление – 25 %;
- ниско енергопотребление;
- постоянно отопление и автоматично поддържане на зададената температура в помещението;
- регулиране на температурата на нагревателната панела;
- електронен термостат и датчик за наклон;
- ръчно и дистанционно управление (чрез мобилно приложение и гласови асистенти);
- възможност за задаване на график за работа и изключване;
- контрол на енергопотреблението и мощността;
- функция за защита от деца с блокиране на ръчното управление;
- безшумна работа;
- нагревателна повърхност от закалено стъкло;
- използване на нетоксични материали при производството;
- носител на наградата Red Dot Design Award ² (AGH0001S, AGH0002S) в категориите „Технологии за отопление и климатизация“ и „Интелигентен продукт“.

По-нататък в текста всяко споменаване на моделите **AGH0001S, AGH0002S** означава всички конфигурации на двете посочени модели, **AGH0003S–AGH0005S** – всички конфигурации на трите посочени модели, а **AGH0011S, AGH0012S** – всички конфигурации на двете посочени модели.

¹ Подробности вж. подраздел 1.9.

² Вж. раздел 10 „Речник“.

1.2 Външен вид на устройството (AGH0001S, AGH0002S)



1(a) – Вид отпред (AGH0001S)



1(b) – Вид отзад (AGH0001S)



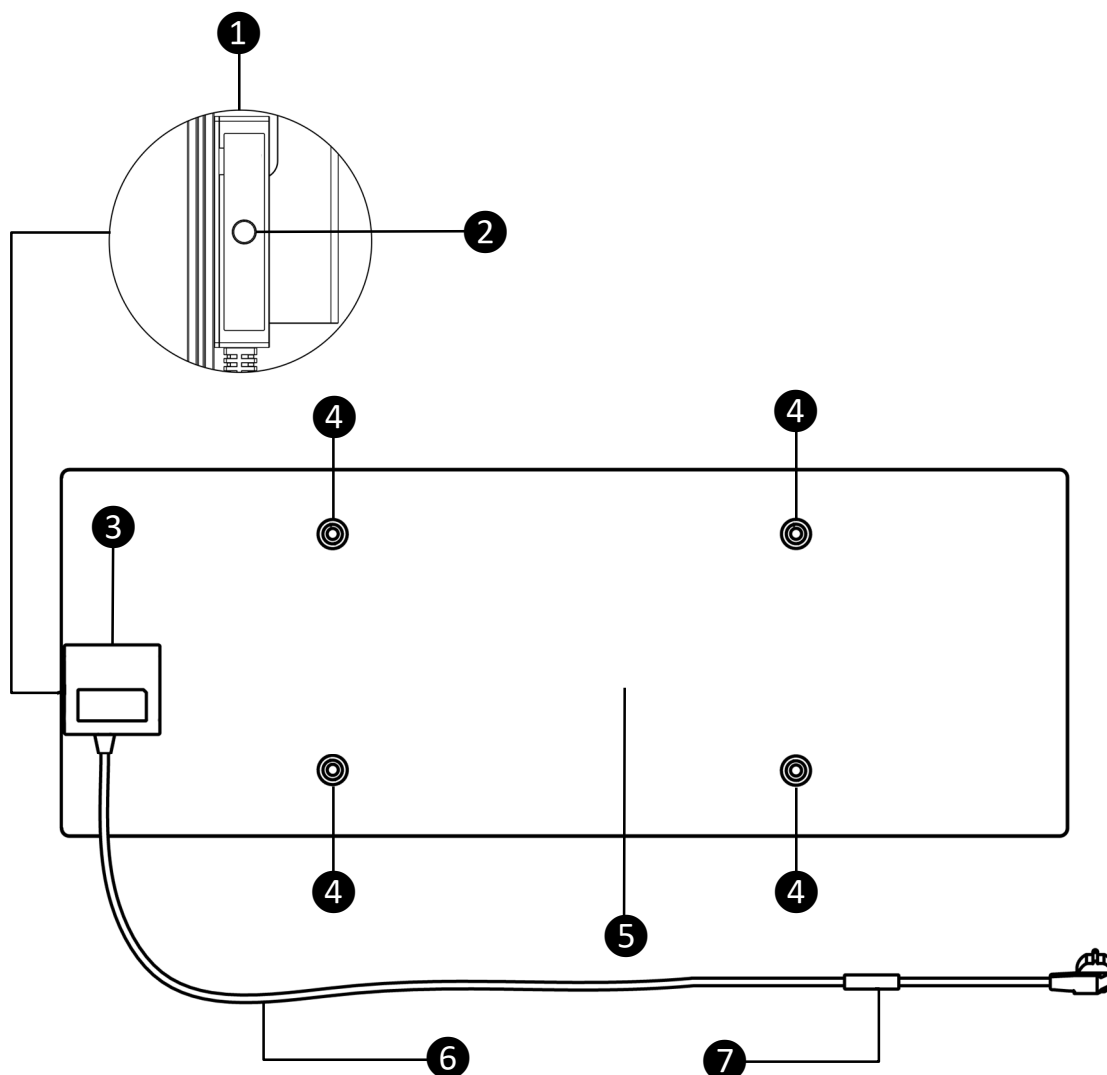
2(a) – Вид отпред (AGH0002S)



2(b) – Вид отзад (AGH0002S)

Фигура 1 – Външен вид на устройството (AGH0001S, AGH0002S)

1.2.1 Елементи на устройството (AGH0001S, AGH0002S)



Фигура 2 –Елементи на устройството (AGH0001S, AGH0002S)

Елементи на устройството (вж. фигурата по-горе):

- 1 – панел за управление;
- 2 – бутон за захранване;
- 3 – блок за управление;
- 4 – отвор за крепежни болтове за монтаж на крачета или скоби;
- 5 – нагревателна панела;
- 6 – захранващ кабел;
- 7 – датчик за температура.

1.3 Външен вид на устройството (AGH0003S–AGH0005S)



1(a) – Вид отпред (AGH0003S)



1(b) – Вид отзад (AGH0003S)



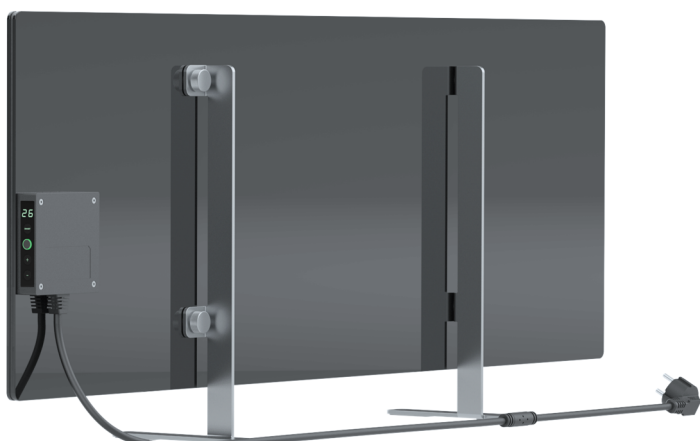
2(a) – Вид отпред (AGH0004S)



2(b) – Вид отзад (AGH0004S)



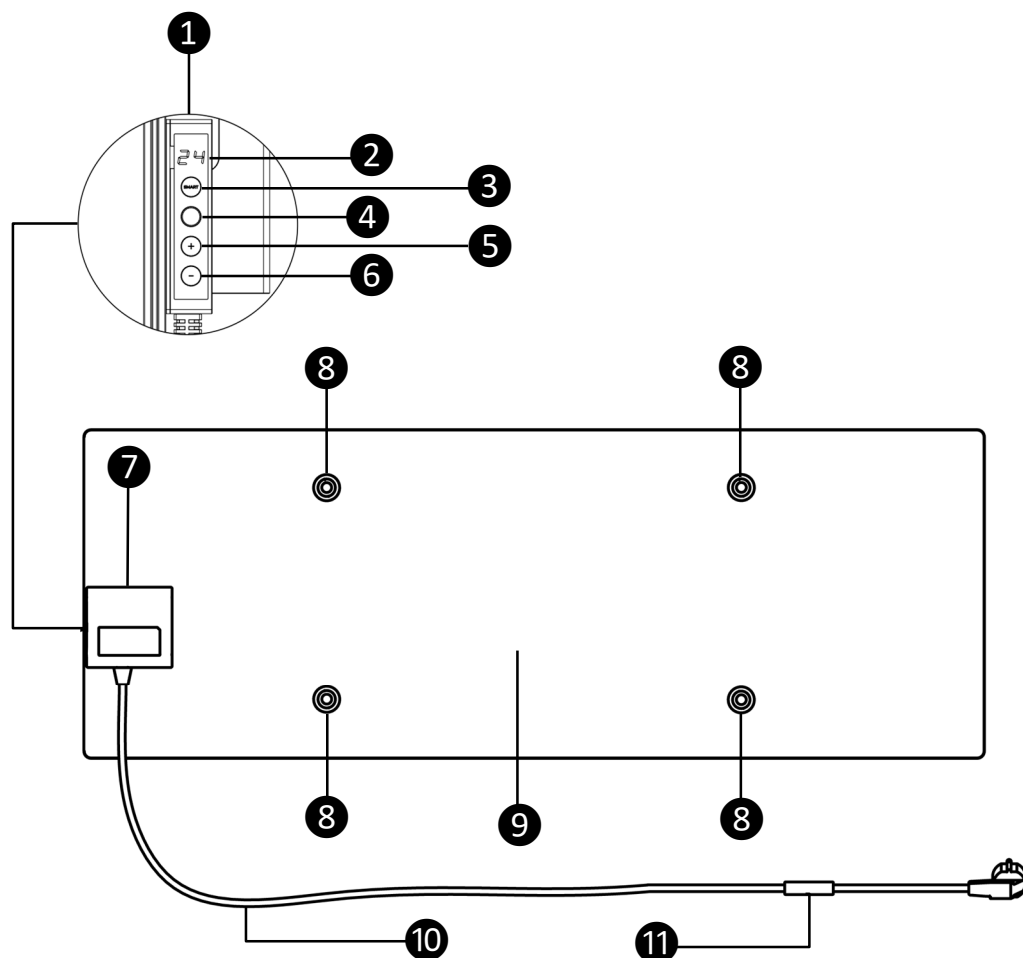
3(a) – Вид отпред (AGH0005S)



3(b) – Вид отзад (AGH0005S)

Фигура 3 – Външен вид на устройството (AGH0003S–AGH0005S)

1.3.1 Елементи на устройството (AGH0003S–AGH0005S)



Фигура 4 –Елементи на устройството (AGH0003S–AGH0005S)

Елементи на устройството (виж фигурата по-горе):

- 1 – контролен панел;
- 2 – LED-дисплей;
- 3 – бутон „SMART“;
- 4 – бутон за захранване;
- 5 – бутон за увеличаване на температурата;
- 6 – бутон за намаляване на температурата;
- 7 – блок за управление;
- 8 – отвори за фиксиращи болтове за монтаж на крачета или скоби;
- 9 – нагревателен панел;
- 10 – захранващ кабел;
- 11 – датчик за температура.

1.4 Външен вид на устройството (AGH0011S, AGH0012S)



1(a) – Изглед отпред (AGH0011S)



1(b) – Изглед отзад (AGH0011S)



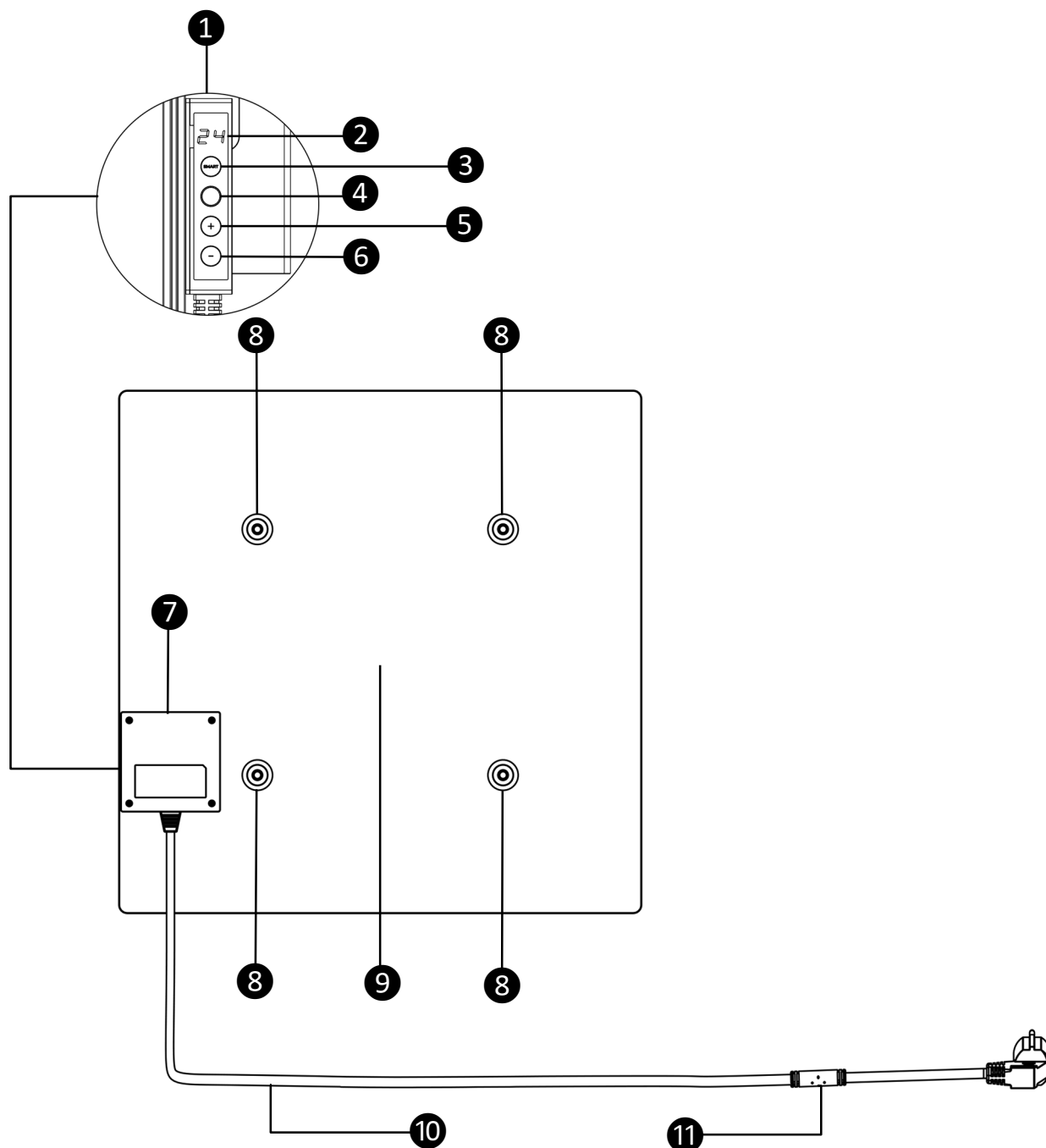
2(a) – Изглед отпред (AGH0012S)



2(b) – Изглед отзад (AGH0012S)

Фигура 5 – Външен вид на устройството (AGH0011S, AGH0012S)

1.4.1 Елементи на устройството (AGH0011S, AGH0012S)



Фигура 6 –Елементи на устройството (AGH0011S, AGH0012S)

Елементи на устройството (виж фигурата по-горе):

- 1 – контролен панел;
- 2 – LED-дисплей;

- 3 – бутон „SMART“;
- 4 – бутон за захранване;
- 5 – бутон за увеличаване на температурата;
- 6 – бутон за намаляване на температурата;
- 7 – блок за управление;
- 8 – отвори за фиксиращи болтове за монтаж на стенни скоби;
- 9 – нагревателен панел;
- 10 – захранващ кабел;
- 11 – датчик за температура.

1.5 Функции на бутоните и индикация

ЗАБЕЛЕЖКА

Моделите AGH0001S, AGH0002S са оборудвани само с бутон за захранване. Управлението на нагряването в режим „SMART“ и превключването на температурата са достъпни само чрез приложението **AENO**.

Таблица 1 – Функции на бутона за захранване (всички модели)

Действие	Функция
Натиснете веднъж	Включване/изключване на устройството
Натиснете и задръжте не по-малко от 4 секунди	Преминане в режим на ръчно свързване по Wi-Fi
Натиснете и задръжте не по-малко от 10 секунди	Нулиране на устройството до фабрични настройки
Натиснете 5 пъти за 4 секунди	Ръчно изключване на функцията за защита от деца

Таблица 2 – Светодиодна индикация на бутона за захранване (всички модели)

Цвят	Статус	Описание
Светлосин	Свети непрекъснато	Устройството е свързано към електрическата мрежа, активирано в приложението AENO , но не е включено
	Трепери ¹	Устройството е свързано към електрическата мрежа, но не е активирано в приложението AENO и не е включено

¹ Трепери – индикаторът свети 3 с, след това не свети 0,3 с.

Цвят	Статус	Описание
Зелен	Свети	Устройството е свързано към електрическата мрежа, активирано в приложението AENO и е включено
	Трепери	Устройството е свързано към електрическата мрежа, включено, но не е активирано в приложението AENO
Виолетов	Бързо мигане ¹	Устройството е в режим на ръчно свързване по Wi-Fi
Червен	Мига ²	Падане на устройството (неправилно положение на устройството); претоварване по ток, прегряване на устройството
	Бързо мигане	Стартиран е процесът на нулиране на настройките на устройството до фабрични
Жълт	Свети	Устройството е свързано към електрическата мрежа и работи в режим „SMART“
	Не свети	Устройството не е свързано към електрическата мрежа; в електрическата мрежа няма напрежение

Таблица 3 – Назначение на бутона „SMART“, за повишаване и понижаване на температурата (освен AGH0001S, AGH0002S)

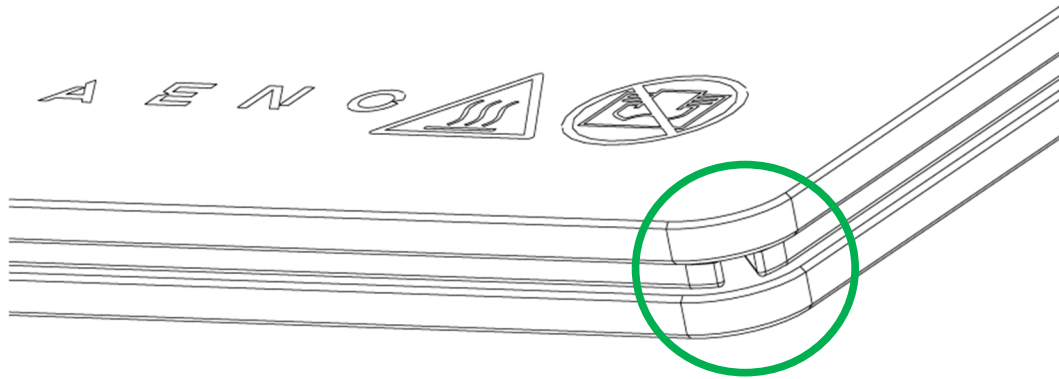
Бутон	Действие	Функция
Бутон „SMART“	Натиснете веднъж	Включване/изключване на нагряването в режим „SMART“
Бутон за повишаване на температурата		Повишаване на желаната температура в помещението с 1 °C / 1 °F
Бутон за понижаване на температурата		Понижаване на желаната температура в помещението с 1 °C / 1 °F

¹ Бързо мигане – индикаторът свети 0,1 с, след това не свети 0,1 с.

² Мигане – индикаторът свети 0,5 с, след това не свети 0,5 с.

1.6 Технологичен отвор

Технологичният отвор в корпуса на нагревателя осигурява циркулация на въздуха и не е дефект на устройството. Мястото на неговото разположение може да се различава в зависимост от модела на нагревателя.

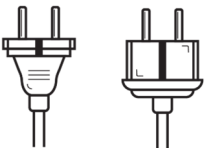
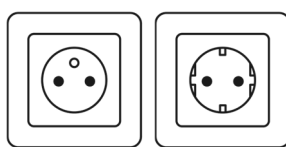
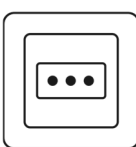
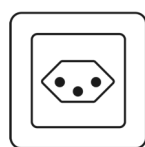
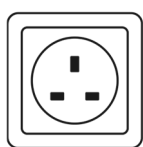
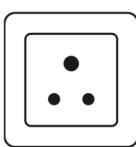


ВНИМАНИЕ!

Забранено е да се затваря технологичният отвор на устройството.

1.7 Видове щепселни контакти и щепсели

Нагревателят AENO™ се доставя с различни видове щепселни щепсели в зависимост от страната на продажба на устройството.

Модел без окончание	-IT	-CH	-UK	-SA
Щепсел тип E/F	Щепсел тип L	Щепсел тип J	Щепсел тип G	Щепсел тип M
				
За контакти тип E, F	За контакти тип L	За контакти тип J	За контакти тип G	За контакти тип M
				

ВНИМАНИЕ!

Преди експлоатация на устройството се уверете, че щепселът на захранващия кабел е съвместим с вашия щепселен контакт.

Ако по някаква причина сте закупили устройство с неподходящ щепсел, използвайте съвместим с вашия щепсел адаптер (не е включен в комплекта за доставка).

ЗАБЕЛЕЖКА

За консултация относно закупуването на адаптер се обърнете към всеки магазин за електротехника или към службата за техническа поддръжка на адрес **support@aeno.com**.

Преди експлоатация на устройството се уверете, че щепселът на захранващия кабел е плътно поставен в щепселния контакт и не изпада от него.

ВНИМАНИЕ!

Ако щепселът на захранващия кабел не се фиксира плътно в щепселния контакт, не използвайте устройството, за да избегнете прегряване и риск от пожар!

ВНИМАНИЕ!

Ремонтът и замяната на щепселния контакт трябва да се извършват само от квалифициран специалист (електрикар). Не прилагайте прекомерна сила, поставяйки щепсела в контакта, и не се опитвайте да ремонтирате, модифицирате или заменят контакта или щепсела самостоятелно.

1.8 Технически характеристики

Таблица 4 – Технически характеристики

Параметър	Стойност		
Модел	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0005S	AGH0011S, AGH0012S
Захранване			
Номинално напрежение	220–230 V (AC)	220–230 V (AC)	220–240 V (AC)
	Допустим диапазон на напрежението: 180–253 V (AC)		
Номинален ток	3,0 A	3,0 A	2,0 A
	≤ 0,01 A в режим на готовност		
Честота	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Номинална мощност	700,0 W	760,0 W	500,0 W
	≤ 2,0 W в режим на очакване		

Параметър	Стойност		
Модел	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0005S	AGH0011S, AGH0012S
Мрежови спецификации			
Поддръжка на Wi-Fi	IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz): 18,2 dBm (~66 mW)		
Интеграция			
Приложения	Приложението AENO		
Гласови асистенти	Google Асистент, Amazon Alexa, Siri		
Сървър	Облачен		
Функционални характеристики			
Вид нагряване	Инфракчервено – 75 %; Конвекционно – 25 %		
Площ на нагряване на помещението ¹	До 24 m ²	До 12 m ²	
Автоматично поддържане на температурата	0–40 °C / 140–248 °F; Стъпка на регулиране – 1 °C / 1 °F		
Температура на нагревателния панел	60–120 °C / 32–104 °F; Стъпка на регулиране – 5 °C / 9 °F		
Управление	Ръчно, дистанционно (чрез мобилно приложение и гласови асистенти)		
Особености на конструкцията			
Индикация на температурата	Приложението AENO	Приложение AENO и LED-дисплей	
Вид на нагревателя	Инфракчервено, конвекционно; двустранно		
Степен на защита на корпуса	IP44 ²		
Клас на защита от токов удар	Клас II ²		
Видове защита	Защита от претоварване по ток: 6,3 A; Защита от пренапрежение: 260 V;		

¹ Ефективната площ на нагряване зависи от площта на помещението, височината на таваните, броя на прозорците, качеството на тяхното остъкляване, качеството на изолацията на стените и тавана, наличието на ъглови помещения, както и климатичната зона.

² Виж раздел 10 „Глосарий“.

Параметър	Стойност		
Модел	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0005S	AGH0011S, AGH0012S
	Защита от прегряване: 135 °C		
Датчик за наклон	Електронен жирокоп, автоматично изключване при падане		
Материал	Нагревателен панел: закалено стъкло; Блок за управление: PC-пластмаса		
Размер (Д×Ш×В)	1000×165×417 mm (с крачета); 1000×62×365 mm (със скоби)		500×62×500 mm (със скоби)
Дължина на захранващия кабел	1,9 m		
Варианти за монтаж	– на пода; – на стената; – на тавана		– на стената; – на тавана
Цвят	Бял („Glossy White“), черен („Pearl Black“)	Бял („Glossy White“), черен („Pearl Black“), сив („Noble Gray“)	Бял („Glossy White“), черен („Pearl Black“)
Нетно тегло (с комплектующи)	8,7 kg	8,7 kg	6,2 kg
Гаранционен срок	3 години		
Срок на експлоатация	3 години		
Сертификати	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA		
Условия на експлоатация			
Температура	0...+40 °C		
Относителна влажност	≤ 75 % (без кондензация)		
Условия на съхранение			
Температура	–20...+70 °C		
Относителна влажност	≤ 75 % (без кондензация)		

1.9 Използвани технологии за отопление на помещението

Отоплителят AENO™ е снабден със система за комбинирано топлоотдаване и използва за отопление както инфрачервено излъчване (75 %), така и конвекция (25 %):

- При **инфрачервеното излъчване** директно се нагряват повърхностите и предметите, намиращи се в радиуса на действие на отоплителя, което спомага за поддържането на комфортен микроклимат в помещението, тъй като при инфрачервеното излъчване въздухът не се пресушава.
- При **конвекцията** нагревателният панел загрева въздуха в помещението.

За постигане на най-ефективно загряване на помещението спазвайте следните препоръки:

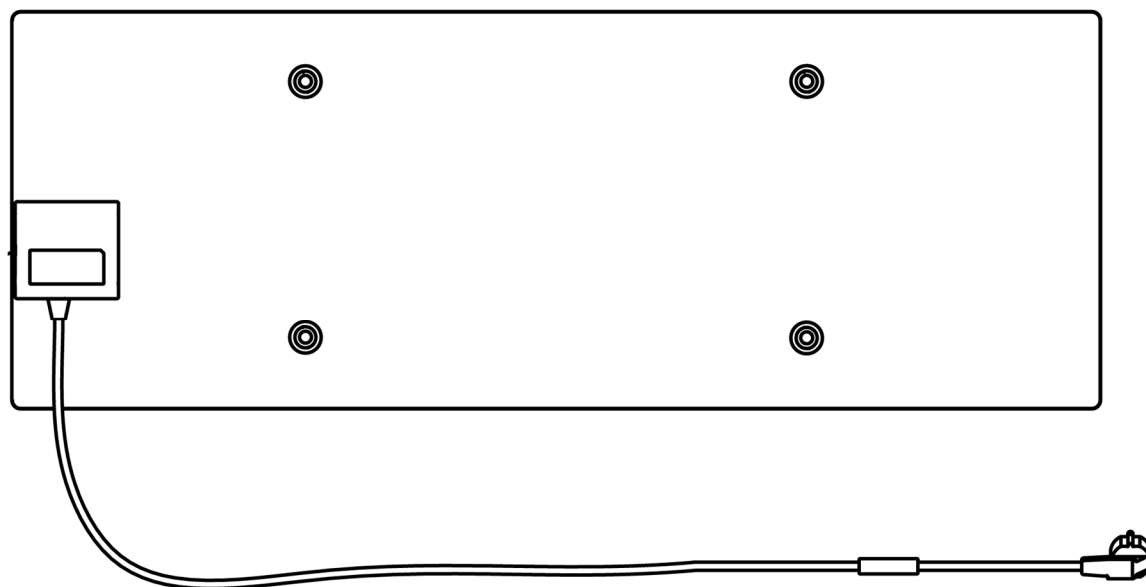
- Монтирайте отоплителя на места, където няма препятствия за преминаването на инфрачервените лъчи.
- При използване на отоплението в режим „SMART“ следете желаната температура в помещението да е зададена правилно. Ако температурата в помещението надвиши зададената, отоплителят ще премине в режим на готовност и ще възобнови отоплението, когато температурата падне под зададената.

1.10 Комплект за доставка

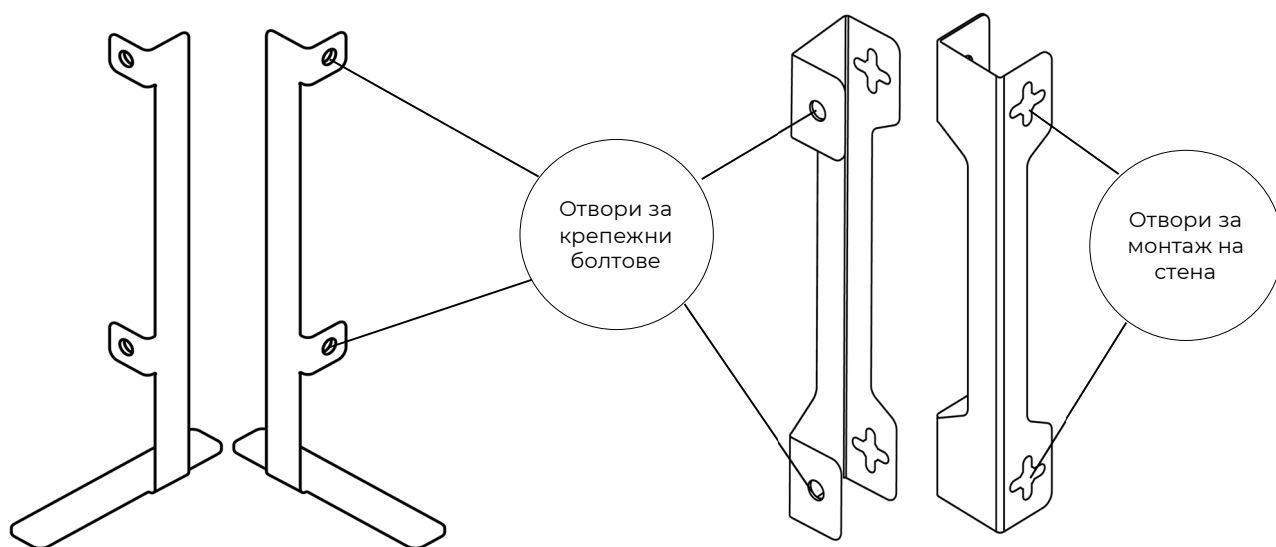
1.10.1 Комплект за доставка (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

В комплекта за доставка на отоплителя AENO™ модели AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S влизат:

1. Отоплител – 1 бр.
2. Крачета за монтаж на пода – 2 бр.
3. Скоби за монтаж на стена – 2 бр.
4. Монтажен комплект:
 - а. крепежни болтове – 4 бр.;
 - б. винтове с кука – 4 бр.;
 - в. дюбели – 4 бр.
5. Шаблон за пробиване на отвори в стената – 1 бр.
6. Кратко ръководство на потребителя – 1 бр.
7. Гаранционна карта – 1 бр.

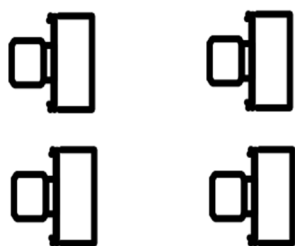


1 – Отоплител

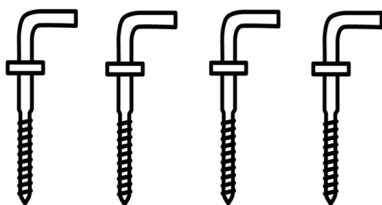


2 – Крачета за монтаж на пода

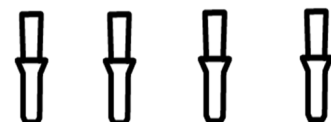
3 – Скоби за монтаж на стена



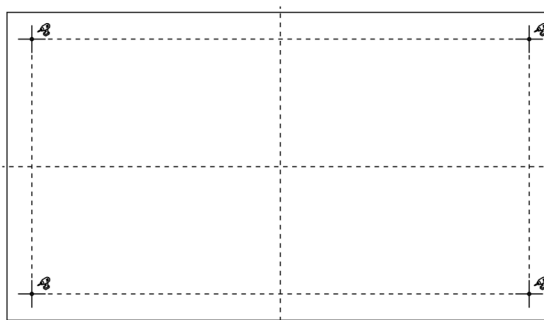
4(a) – Крепежни болтове



4(b) – Винтове с кука



4(c) – Дюбели



5 – Шаблон за пробиване на отвори в стената

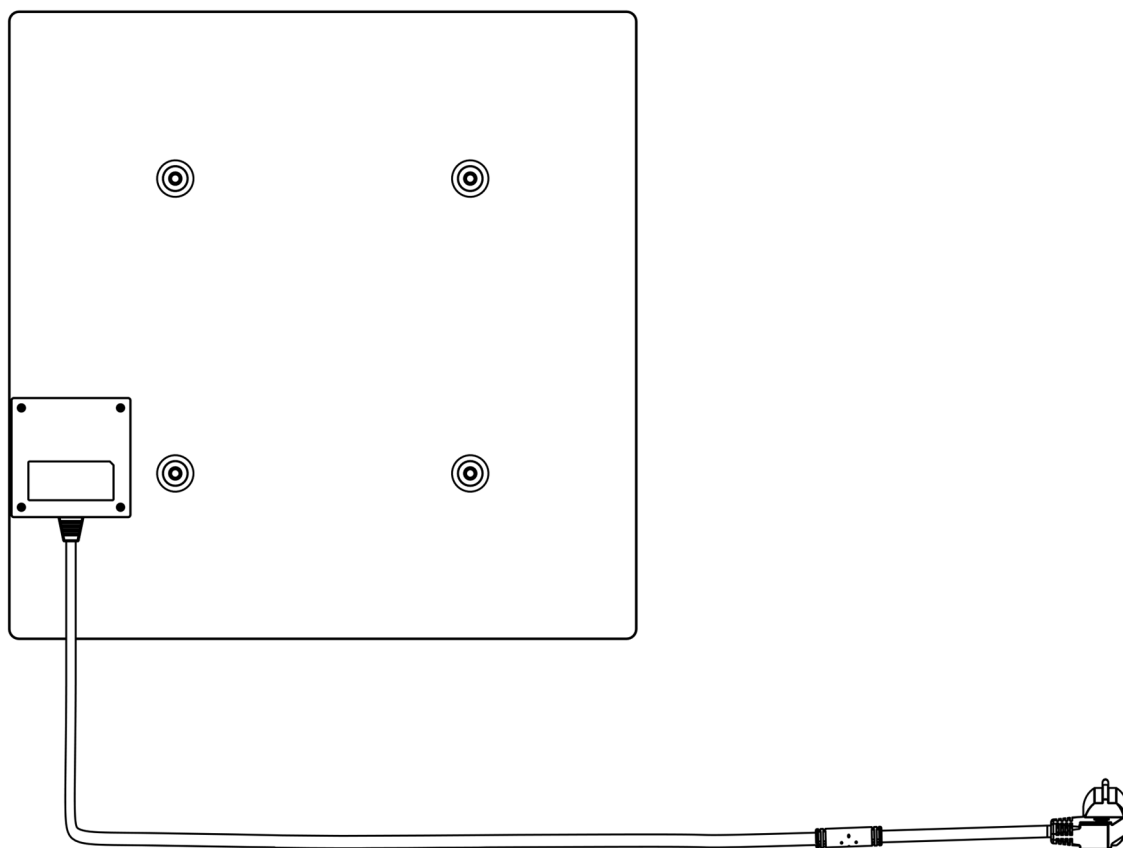
Фигура 7 – Комплект за доставка (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) ¹

¹ Изображенията на комплектуващите са дадени единствено за информационни цели.

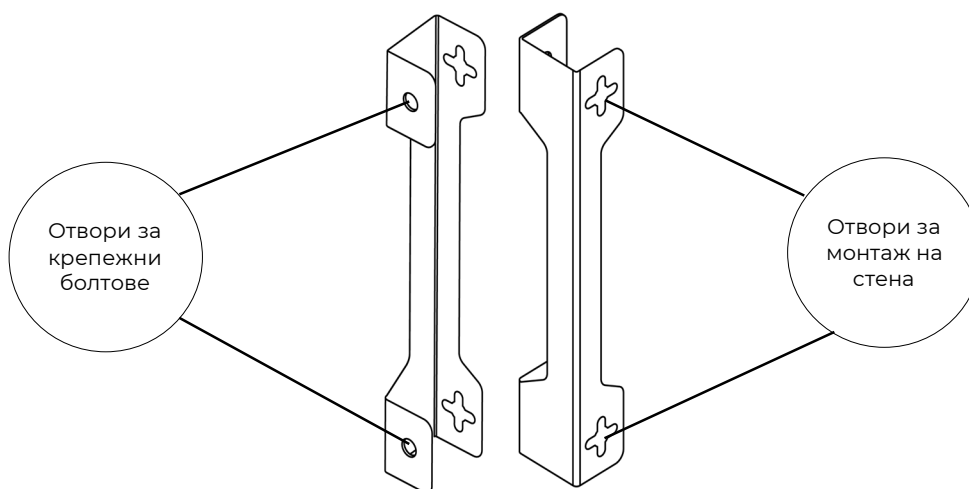
1.10.2 Комплект за доставка (AGH0011S, AGH0012S)

В комплекта за доставка на отоплителя AENO™ модели AGH0011S, AGH0012S влизат:

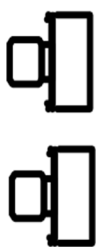
1. Отоплител – 1 бр.
2. Скоби за монтаж на стена – 2 бр.
3. Монтажен комплект:
 - а. крепежни болтове – 4 бр.;
 - б. винтове с кука – 4 бр.;
 - с. дюбели – 4 бр.
4. Шаблон за пробиване на отвори в стената – 1 бр.
5. Кратко ръководство на потребителя – 1 бр.
6. Гаранционна карта – 1 бр.



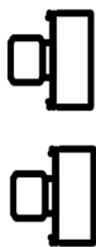
1 – Отоплител



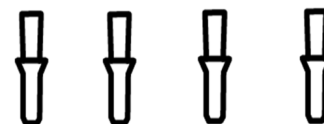
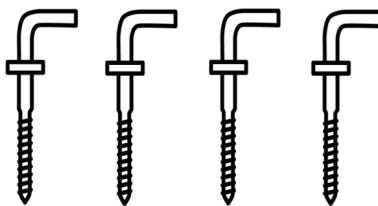
2 – Скоби за монтаж на стена



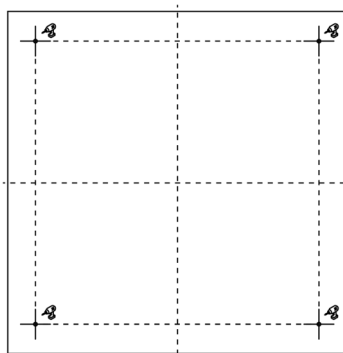
3(a) – Крепежни болтове



3(b) – Винтове с кука



3(c) – Дюбели



4 – Шаблон за пробиване на отвори в стената

Фигура 8 – Комплект за доставка (AGH0011S, AGH0012S) ¹

¹ Изображенията на комплектуващите са дадени единствено за информационни цели.

1.11 Опаковка и маркировка

Отоплителят AENO™ се доставя в индивидуална картонена опаковка с размери:

- модели AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S: 1060×420×90 mm (Д×Ш×В);
- модели AGH0011S, AGH0012S: 600×600×850 mm (Д×Ш×В).

Тегло на устройството в опаковка:

- модели AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S: 8,7 kg (нето), 10,9 kg (бруто);
- модели AGH0011S, AGH0012S: 6,2 kg (нето), 7,9 kg (бруто).

На опаковката са посочени пълното наименование и маркировка, списъкът на влизащите комплектуващи и основните технически характеристики на устройството, както и датата на производство и сведения за производителя.

1.11.1 Маркировка на опаковката, означаваща възможността за нейното рециклиране



Екологична маркировка на опаковката, означаваща възможността за нейното рециклиране.



Маркировка, означаваща, че опаковката на устройството е изработена от рециклируем картон.



Маркировка, означаваща, че външната опаковка на устройството (кутията) е изработена от гофриран картон.



Маркировка, означаваща, че вътрешната опаковка на устройството (филмът) е изработена от биоразградим пластик.



Символът се използва във Франция и указва, че стоката и нейната опаковка подлежат на вторична преработка.



Символите се използват в Испания и Португалия и указват, че външната опаковка на устройството (кутията) е изработена от рециклируем картон и подлежи на изхвърляне в контейнер за боклук със син цвят.



Символите се използват в Испания и Португалия и указват, че вътрешната опаковка на устройството (филмът) е изработена от компостируем пластик и подлежи на изхвърляне в контейнер за боклук с кафяв цвят.



Опаковката отговаря на изискванията на RoHS и REACH и не съдържа забранени материали.



Производителят на суровината за изработване на опаковката е преминал сертификация на съвета за управление на горите (FSC™).



Производителят на суровината за изработване на опаковката потвърждава отговорното управление на горското стопанство.

ВЪНШНА КУТИЯ PAP 20 –
СЪБИРАНЕ НА ХАРТИЯ
БИОПОЛИМЕРНО ФОЛИО OTHER 7 * –
СЪБИРАНЕ НА ОРГАНИЧНИ
ОТПАДЪЦИ

* Съответства на стандарта NF T51-800
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV
ПРОВЕРИ РАЗПОРЕДБИТЕ НА
ОБЩИНАТА СИ

Маркировъчният текст се използва в Италия и указва следните особености на опаковката:

- външната опаковка (кутията) е изработена от рециклируем гофриран картон и подлежи на изхвърляне в контейнер за картон;
- вътрешната опаковка (филмът) е изработена от компостируем пластик и подлежи на изхвърляне в контейнер за компост. Материалът отговаря на изискванията на NF T51-800. Номер на сертификата: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV.

1.11.2 Определяне на датата на производство на устройството

Датата на производство на устройството е посочена на етикета на кутията, както и е криптирана в серийния номер на устройството.

Серийният номер се формира по следния начин:

NNNNNN Y WW XXXXX

Цифров идентификатор на поредния номер на произведеното устройство

Цифров идентификатор на седмицата на производство (например „10“ означава десетата седмица на посочената календарна година)

Цифров идентификатор на годината на производство, започвайки от 2020 г. (например „2“ означава 2022 г.)

Кратък буквено-цифров идентификатор на модела на устройството (например „AGN101“)

1.11.3 Разшифровка на модела на устройството

Особеностите на конфигурацията на устройството са криптирани в обозначението на модела.

Наименованието на модела на устройството се формира по следния начин:

A GH 0001 S -IT -A

Моделите с окончание „-A“ са предназначени за реализация на търговската платформа „Amazon“ и нямат технически разлики от моделите без това окончание

Обозначение на щепсела на захранващия кабел:

„-IT“ – щепсел тип L

„-CH“ – щепсел тип J

„-UK“ – щепсел тип G

„-SA“ – щепсел тип M

Ако маркировката липсва, устройството е снабдено със стандартен щепсел тип E/F

A GH 0001 S -IT -A

Възможност за дистанционно управление:

S – „умно“ устройство, свързващо се към приложението **AENO** и гласови асистенти.

Ако маркировката липсва, устройството се управлява само ръчно

Пореден номер на модела в линията отоплители AENO™:

0001, 0003, 0011 – устройство в бял цвят

0002, 0004, 0012 – устройство в черен цвят

0005 – устройство в сив цвят

Тип на устройството:

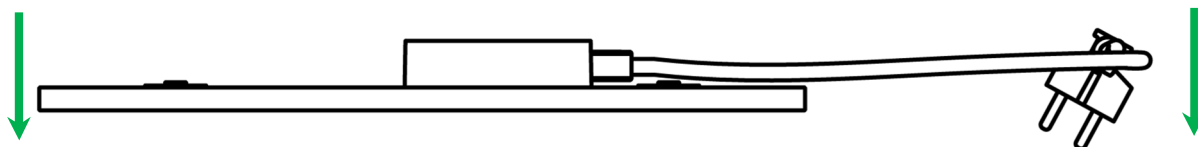
GH – стъклен отоплител

Търговска марка на устройството:

A – устройство на търговската марка AENO™

2 Разопаковане, монтаж и подготовка на устройството за експлоатация

1. Внимателно отворете опаковката, извадете отоплителя и комплектуващите. Отстранете опаковъчните материали.
2. Поставете устройството на хоризонтална повърхност с нагревателния панел надолу, като предварително поставите под него чиста суха мека кърпа.

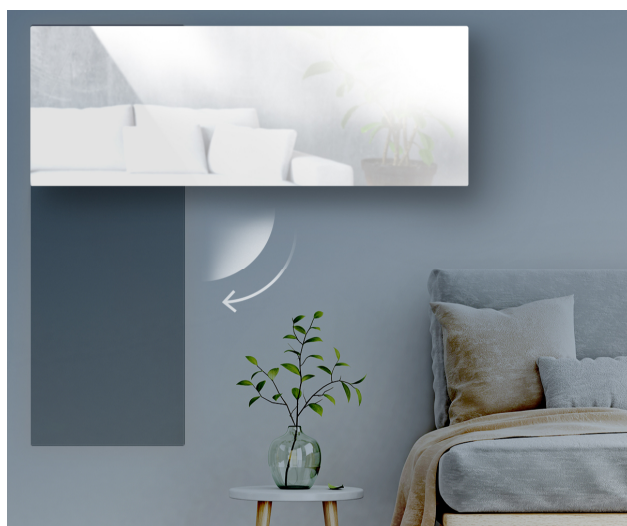


3. Избършете нагревателния панел от двете страни с леко влажна, а след това със суха кърпа, която не оставя следи.

2.1 Монтаж на устройството (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

Изберете един от начините за поставяне на отоплителя:

- на равна устойчива хоризонтална повърхност за монтаж на пода;
- на равна ненаклонена вертикална повърхност за монтаж на стената;
- на равна устойчива хоризонтална повърхност за монтаж на тавана.





Фигура 9 – Примери за поставяне на отоплителя
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) ¹

ЗАБЕЛЕЖКА

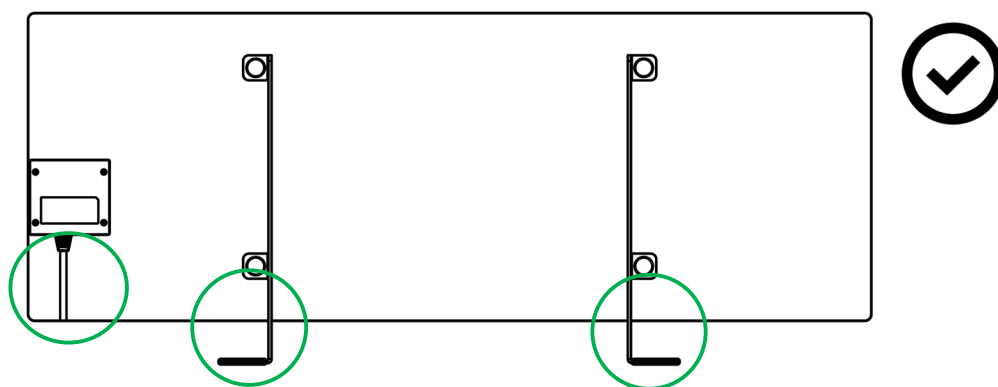
Преди началото на монтажа се уверете, че избраното място отговаря на изискванията на подраздела „Правила за безопасно поставяне на устройството“ по-горе.

2.1.1 Монтаж на крачета

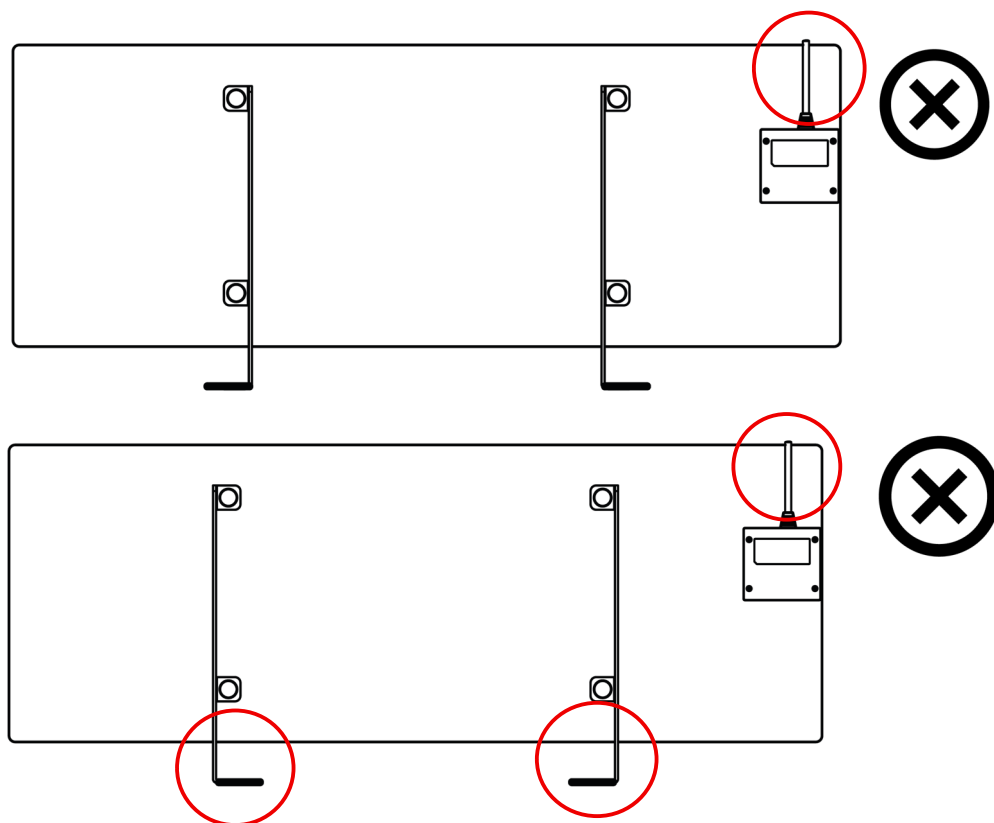
ВНИМАНИЕ!

Монтажът на крачета е разрешен само при хоризонтална ориентация на отоплителя.

1. Уверете се, че крачетата са правилно разположени на нагревателния панел на отоплителя, както е показано на фигурата по-долу.

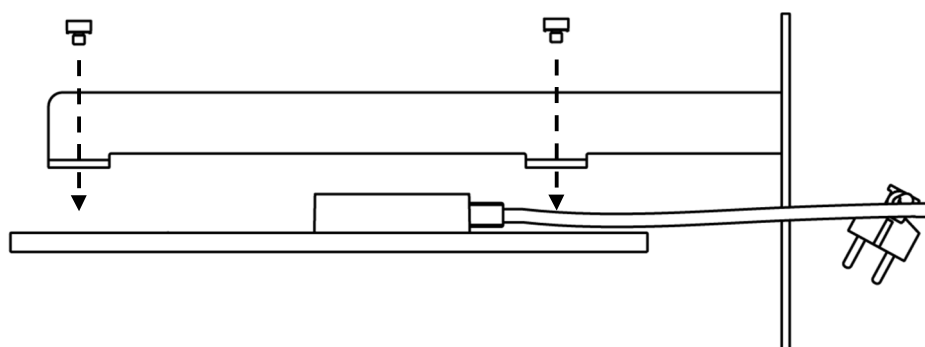


¹ Изображенията са дадени единствено за информационни цели.



Фигура 10 – Ориентация на крачетата

2. Привинтете крачетата към нагревателния панел с помощта на крепежни болтове, съвместяйки ги с отворите на обратната му страна, както е показано на фигурата по-долу.



Фигура 11 – Закрепване на крачетата

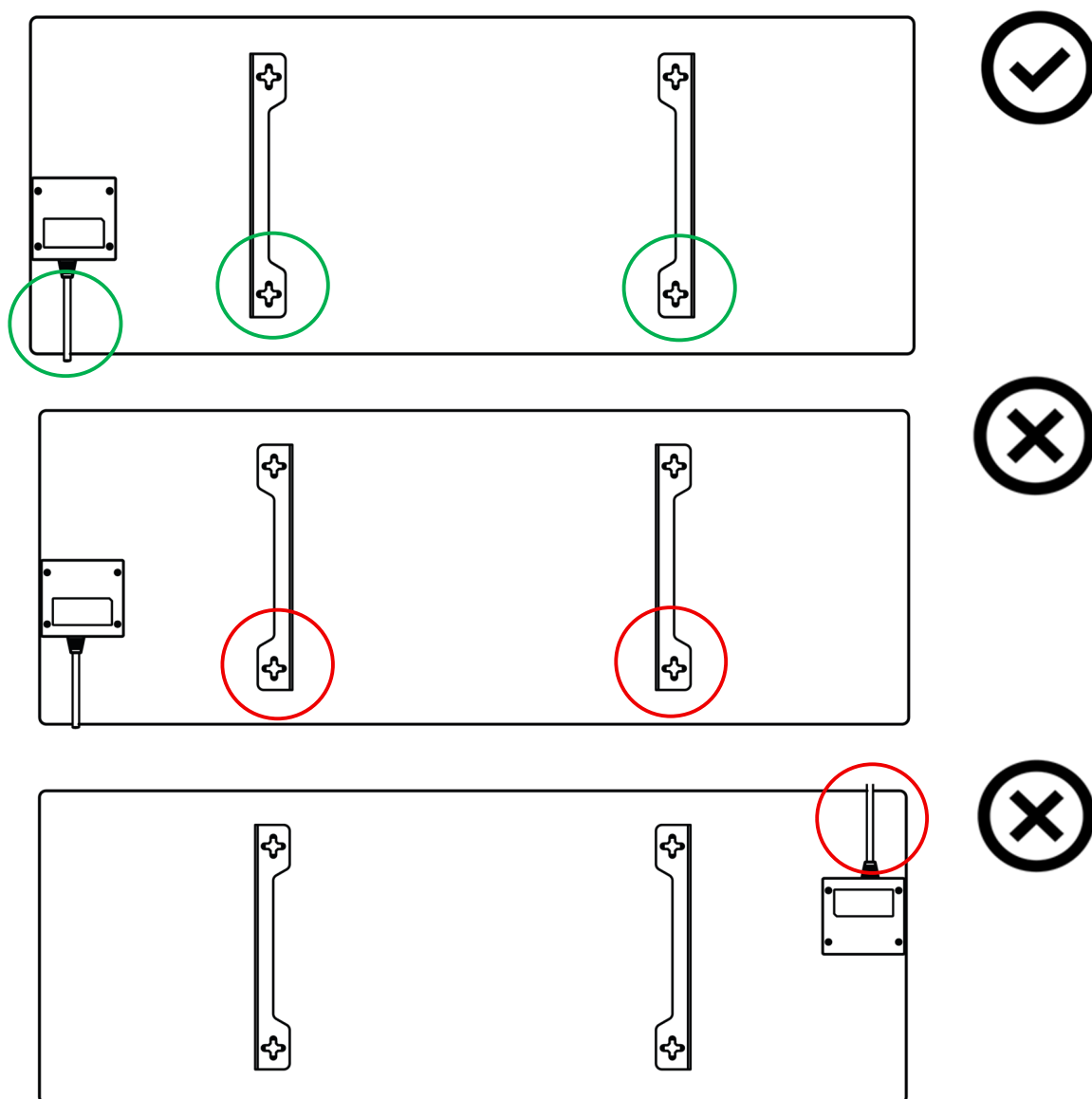
3. Поставете отоплителя на крачетата на желаното място.

2.1.2 Монтаж на стена

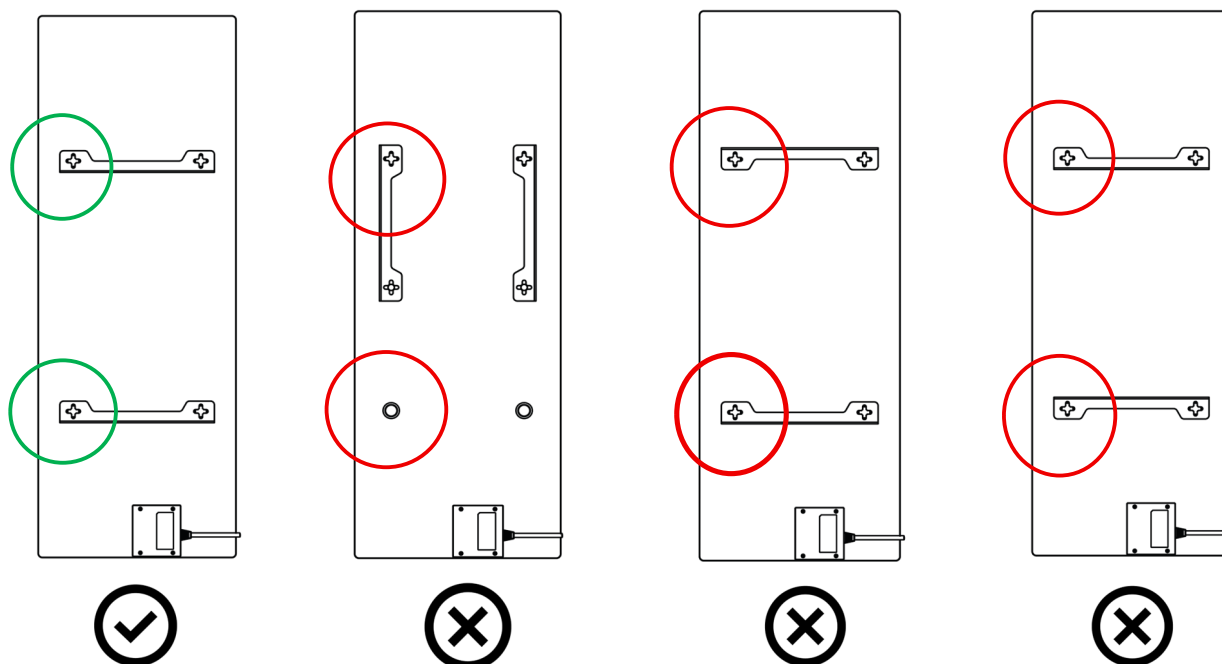
1. Изберете желаната ориентация на отоплителя на стената:

- вертикална;
- хоризонтална.

2. Уверете се, че скобите са правилно разположени на нагревателния панел в зависимост от избраната ориентация на отоплителя (вж. фигурата по-долу).



Фигура 12 – Хоризонтална ориентация на отоплителя
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)



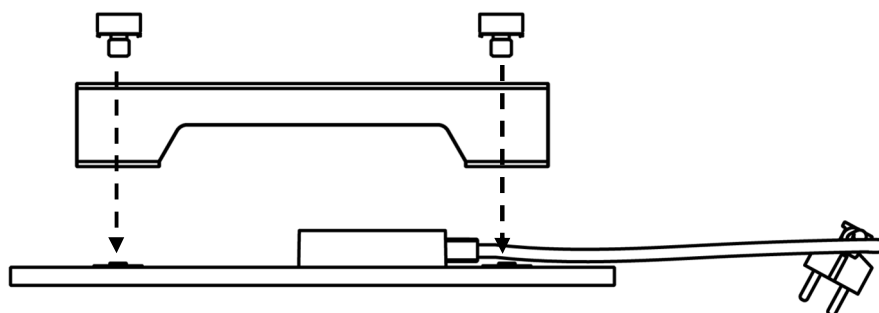
Фигура 13 – Вертикална ориентация на отоплителя
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

ВНИМАНИЕ!

Вертикалната ориентация на отоплителя **с разположение на блока за управление отгоре** е разрешена при следните условия:

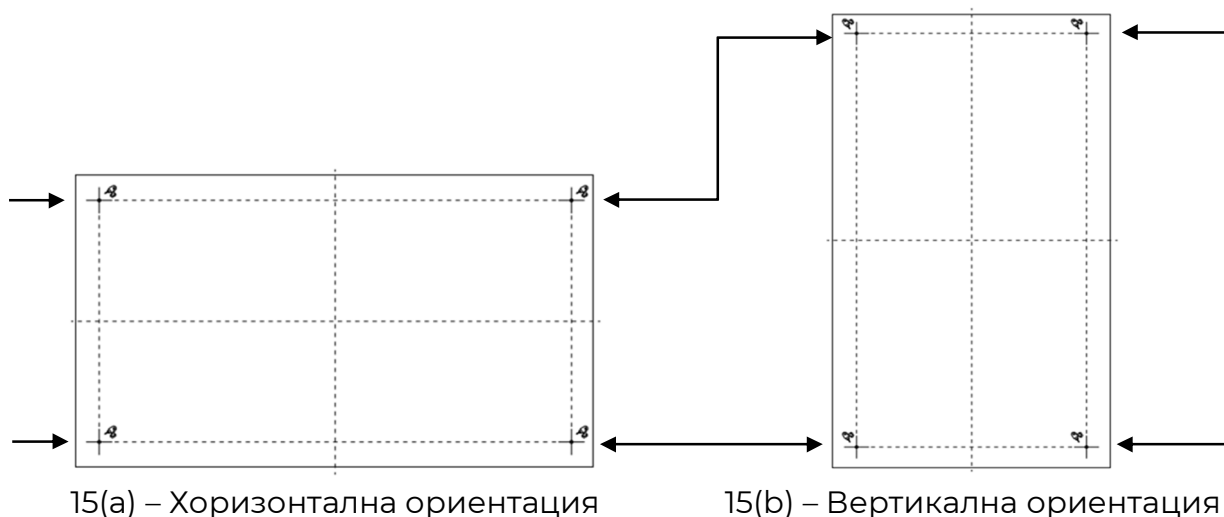
- устройството се монтира на незначителна височина;
- е осигурен бърз и безпрепятствен начин за изключване на устройството от електрическата мрежа;
- захранващият кабел не контактува с нагревателния панел.

3. Привинтите скобите към нагревателния панел с помощта на крепежни болтове, съвместяйки ги с отворите на обратната му страна, както е показано на фигурата по-долу.



Фигура 14 – Закрепване на скобите
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

4. Закрепете шаблона за пробиване на отвори на стената, изравнявайки го по ниво.
5. Пробийте два или четири отвора в стената, ориентирайки се по отметките на шаблона, както е показано на фигурата по-долу.

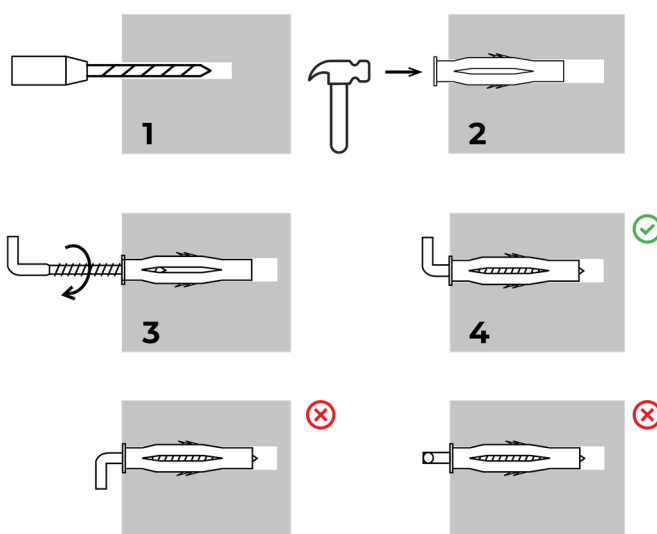


Фигура 15 – Маркиране на отворите на стената
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

ЗАБЕЛЕЖКА

Отоплителят може да се закрепя на стената на два или четири куки. Вариантът с четири куки осигурява по-надеждна фиксация.

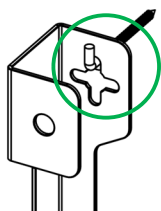
6. Поставете дюбелите в отворите и завийте куките в дюбелите, както е показано на фигурата по-долу.



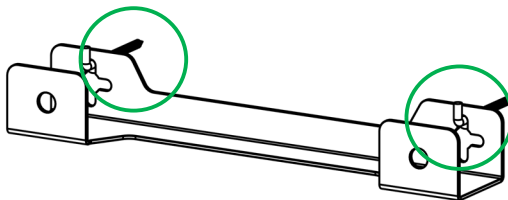
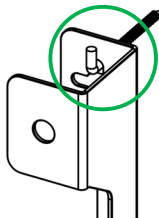
Фигура 16 – Монтаж на дюбели и куки

ВНИМАНИЕ!

По време на монтажа се уверете, че куките са надеждно затегнати и краищата им са ориентирани строго нагоре:

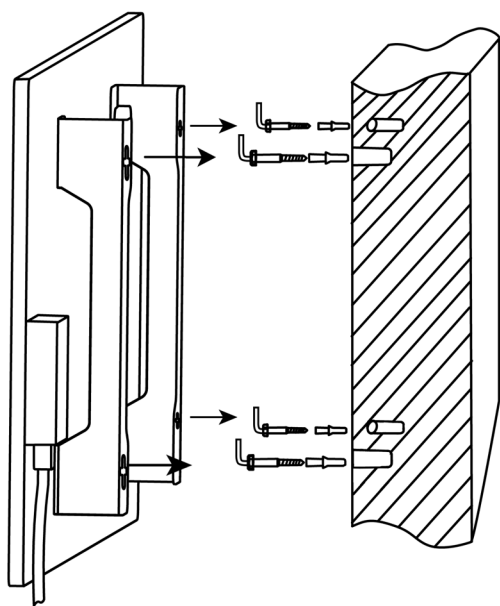


Хоризонтална ориентация на отоплителя

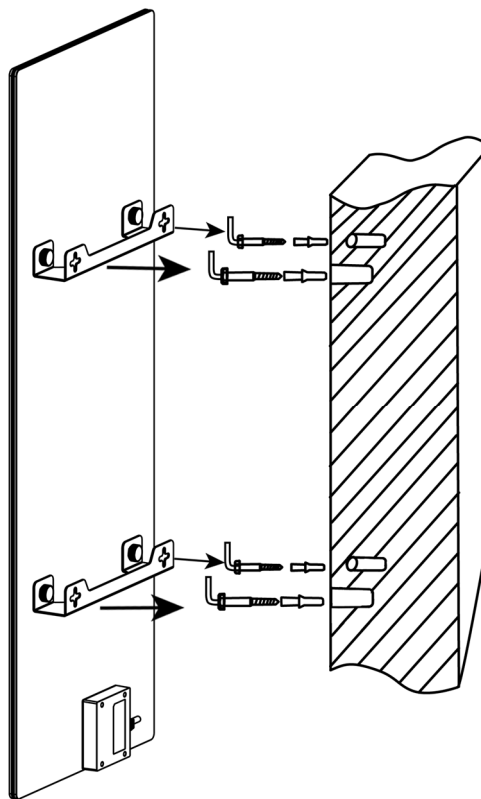


Вертикална ориентация на отоплителя

7. Поставете отоплителя на два или четири куки, както е показано на фигурата по-долу. Уверете се, че устройството е надеждно фиксирано във всички точки.



17(a) – Хоризонтална ориентация на отоплителя



17(b) – Вертикална ориентация на отоплителя

Фигура17 – Монтаж на куки
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

2.2 Монтаж на устройството (AGH0011S, AGH0012S)

ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да започнете монтажа, уверете се, че избраното място отговаря на изискванията в подраздела „Правила за безопасно разполагане на устройството“ по-горе.

Изберете един от начините за разполагане на нагревателя:

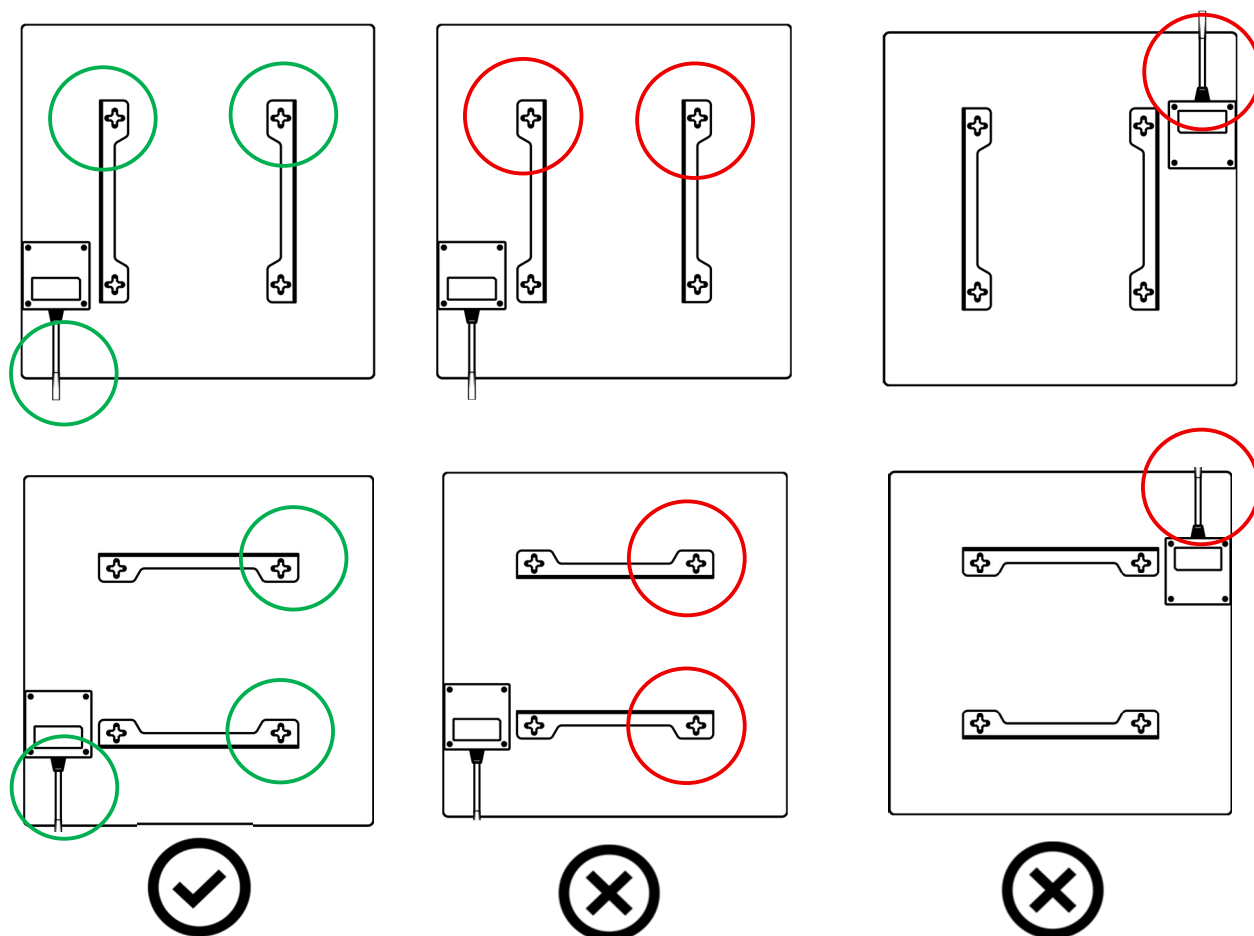
- на равна ненаклонена вертикална повърхност за монтаж на стена;
- на равна ненаклонена хоризонтална повърхност за монтаж на таван.



Фигура 18 – Примери за разполагане на нагревателя (AGH0011S, AGH0012S) ¹

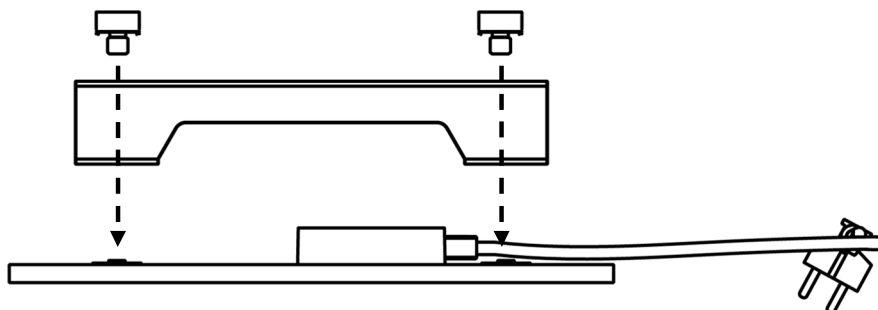
¹ Изображенията са предоставени единствено за информационни цели.

1. Уверете се, че скобите са правилно разположени върху нагревателния панел на нагревателя, както е показано на фигурата по-долу.



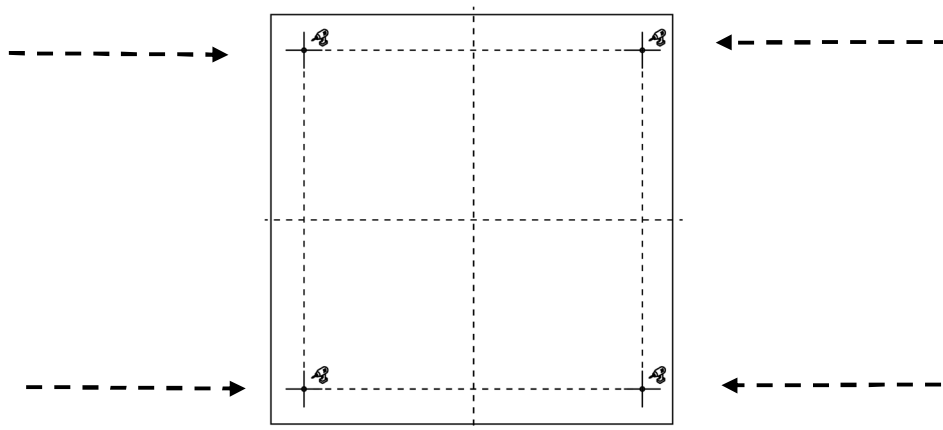
Фигура 19 – Ориентация на скобите (AGH0011S, AGH0012S)

2. Завийте скобите към нагревателния панел с помощта на крепежните болтове, като ги съвместите с отворите на обратната му страна, както е показано на фигурата по-долу.



Фигура 20 – Закрепване на скобите (AGH0011S, AGH0012S)

3. Закрепете шаблона за пробиване на отвори към стената, като го изравните по ниво.
4. Пробийте два или четири отвора в стената, ориентирайки се по маркировките на шаблона, както е показано на фигурата по-долу.

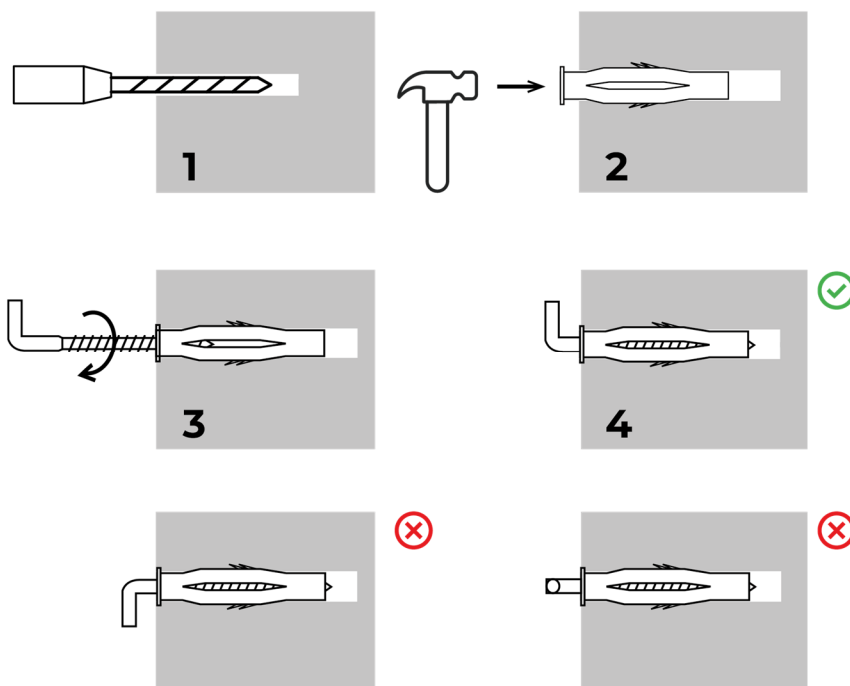


Фигура 21 – Маркиране на отворите на стената
(AGH0011S, AGH0012S)

ЗАБЕЛЕЖКА

Нагревателят може да се закрепи на стената на два или четири куки. Вариантът с четири куки осигурява по-надеждна фиксация.

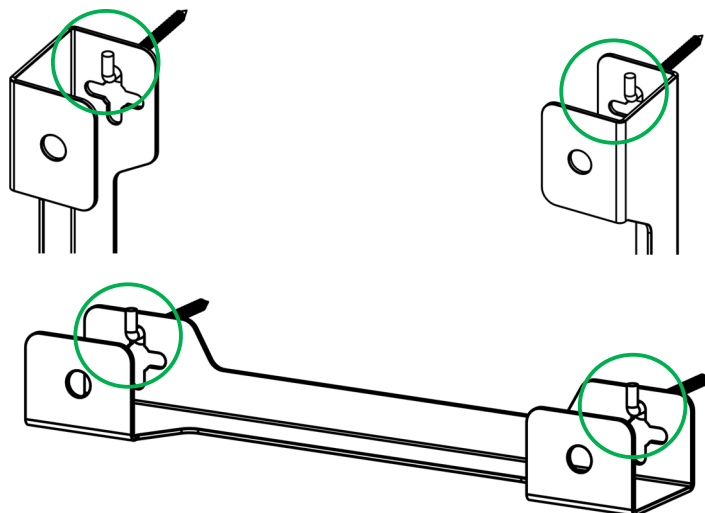
5. Поставете дюбелите в отворите, завийте куките в дюбелите, както е показано на фигурата по-долу.



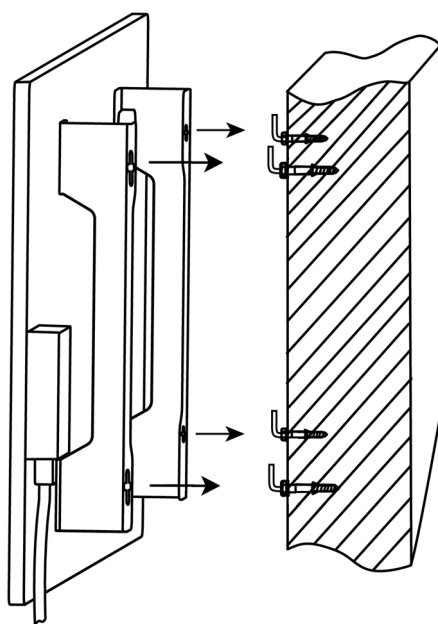
Фигура 22 – Монтаж на дюбели и куки

ВНИМАНИЕ!

По време на монтажа се уверете, че куките са здраво затегнати и краищата им са ориентирани строго нагоре.



6. Поставете нагревателя на два или четири куки, както е показано на фигурата по-долу. Уверете се, че устройството е надеждно фиксирано във всички точки.



Фигура 23 – Монтаж на куки (AGH0011S, AGH0012S)

2.3 Монтаж на таван

Ако потребителят монтира нагревателя на таван, той **разбира и приема следните условия:**

- Монтажът трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти, които притежават достатъчно ниво на знания и умения за правилния и безопасен монтаж на нагревателния уред на таван.
- Производителят не носи никаква отговорност за възможни грешки при монтажа, включително, но не само, използването на неподходящи крепежни елементи, както и за всякакви загуби и щети, възникнали в резултат на неправилно извършени монтажни работи.
- Устройството трябва да бъде монтирано по такъв начин, че:
 - да бъде осигурена достатъчна вентилация на устройството;
 - сензорът за температура на захранващия кабел да се намира в помещението, а не да бъде скрит в тавана;
 - захранващият кабел да не контактува с нагревателния панел.

За да монтирате устройството на таван, извършете следното:

1. Свържете нагревателя към електрическата мрежа с помощта на захранващия кабел.
2. Свържете нагревателя към приложението **AENO** (вж. подраздела 4.2 по-долу), след което включете в приложението настройката „Монтаж на таван“ (вж. точка 4.3.5 по-долу).

ВНИМАНИЕ!

В случай на монтаж на нагревателя на таван настройката „Монтаж на таван“ трябва да бъде включена винаги за осигуряване на правилната работа на устройството. При нулиране на настройките на нагревателя до фабричните е необходимо да включите тази настройка отново.

3. Изключете нагревателя от електрическата мрежа.
4. Извършете монтажа на нагревателя на тавана.

2.4 Скрито монтиране

Ако потребителят монтира нагревателя по такъв начин, че да скрие захранващия кабел или да вгради устройството в стената, **той разбира и приема следните условия:**

- Гаранцията на производителя за устройството се анулира.
- Производителят не носи никаква отговорност за възможни промени или влошаване в работата на устройството.
- Монтажът трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти, които притежават достатъчно ниво на знания и умения за правилното и безопасно извършване на скрит монтаж на нагревателния уред.
- При отрязване на захранващия кабел не може да се отрязва сензорът за температура.



- Устройството трябва да бъде монтирано по такъв начин, че:
 - да бъде осигурена достатъчна вентилация на устройството;
 - сензорът за температура на захранващия кабел да се намира в помещението, а не да бъде скрит в стената;
 - захранващият кабел да не контактува с нагревателния панел.

2.5 Подготовка на устройството за работа

За да включите нагревателя, свържете го към щепселната розетка с помощта на захранващия кабел.

Изберете един от начините за управление на устройството:

- ръчно управление;
- дистанционно управление през мобилно приложение или гласови асистенти.

Преминете към управлението на устройството (за повече подробности вж. разделите 3 „Ръчно управление“ и 4 „Дистанционно управление през мобилно приложение и гласови асистенти“ по-долу).

3 Ръчно управление

3.1 Избор на тип нагряване

Нагревателите AENO™ поддържат 2 типа нагряване:

- **Постоянното отопление** осигурява постоянно подаване на топлина.
- **Отоплението в режим „SMART“** има за цел да поддържа зададената стайна температура. Ако температурата в помещението надвиши зададената, нагревателят ще премине в режим на изчакване и ще възобнови нагряването, когато температурата падне под установената. При нагряване в режим „SMART“ по подразбиране е зададена температура 24 °C / 85 °F.

ЗАБЕЛЕЖКА

Управлението на нагряването в режим „SMART“ за моделите AGH0001S, AGH0002S е достъпно само през приложението **AENO** (вж. точка 4.3.1 по-долу).

3.2 Ръчно управление (AGH0001S, AGH0002S)

Ръчното управление на нагревателя се извършва с помощта на бутона за захранване, разположен на блока за управление на устройството.



1. За да включите постоянно нагряване, натиснете бутона за захранване. Бутонът ще започне:
 - да трепери в зелено (ако устройството не е свързано с приложението **AENO**);
 - да свети в зелено (ако устройството е свързано с приложението **AENO**).
2. За да спрете нагряването, натиснете бутона за захранване отново – устройството ще премине в режим на изчакване. За пълно изключване на нагревателя откачете захранващия кабел от щепселната розетка.

3.3 Ръчно управление (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S)

Ръчното управление на нагревателя се извършва с помощта на четирите бутона, разположени на блока за управление на устройството.



1. За да включите постоянно нагряване, натиснете бутона за захранване. Бутонът ще започне:
 - да трепери в зелено (ако устройството не е свързано с приложението **AENO**);
 - да свети в зелено (ако устройството е свързано с приложението **AENO**).
2. При необходимост задайте точната температура на нагряване:
 - а) включете нагряването в режим „SMART“, като натиснете едноименния бутон на панела за управление;
 - б) с бутоните „+“ и „-“ задайте желаното значение на температурата, което ще се показва на LED-дисплея.
3. За да спрете нагряването, натиснете бутона за захранване отново – устройството ще премине в режим на изчакване. За пълно изключване на нагревателя откачете захранващия кабел от щепселната розетка.

4 Дистанционно управление през мобилно приложение и гласови асистенти

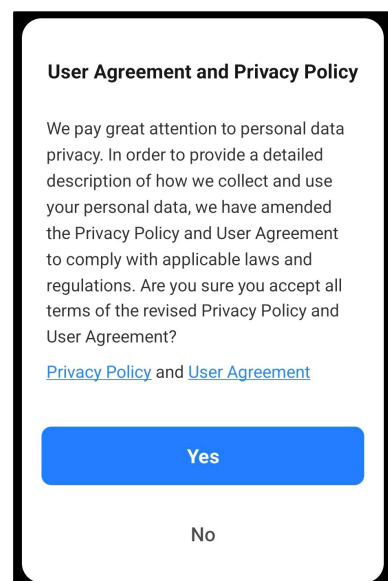
4.1 Инсталиране на приложението

1. Свържете смартфона към интернет мрежата (2,4 GHz) и изтеглете безплатното мобилно приложение **AENO** от Google Play или App Store.
2. Регистрирайте нова акаунт (вж. точка 4.1.1 по-долу) или влезте в съществуващ (вж. точка 4.1.2 по-долу).



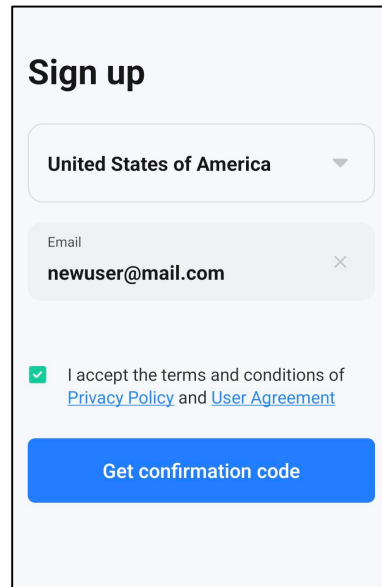
ЗАБЕЛЕЖКА

При първото стартиране на приложението е необходимо да се съгласите с условията на Потребителското споразумение и Политиката за поверителност, като натиснете „Yes“ („Да“).



4.1.1 Регистрация на нова акаунт

1. Стартирайте приложението **AENO** и натиснете „Sign up“ („Регистрация“).
2. Попълнете данните за авторизация:
 - изберете държавата на пребиваване;
 - въведете адреса на електронната поща.
3. Приемете условията на Политиката за поверителност и Потребителското споразумение.
4. Натиснете „Get confirmation code“ („Получаване на код за потвърждение“).



Sign up

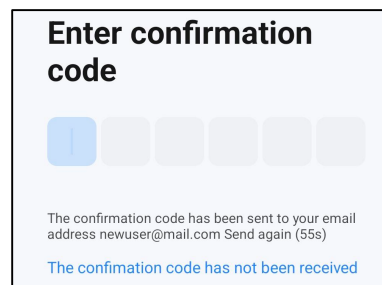
United States of America ▼

Email
newuser@mail.com ✕

☒ I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

Get confirmation code

5. На посочения от вас адрес на електронна поща ще бъде изпратено писмо с код за потвърждение на регистрацията. Въведете този код в прозореца за регистрация в мобилното приложение.



Enter confirmation code

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com Send again (55s)

[The confirmation code has not been received](#)

ЗАБЕЛЕЖКА

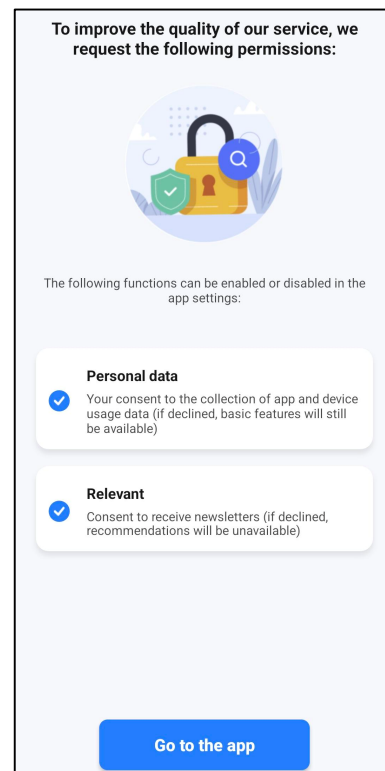
Ако не сте получили код за потвърждение, извършете следното:

- уверете се в правилността на въведения адрес на електронна поща;
- проверете папката „Спам“;
- опитайте да създадете акаунт с друг адрес на електронна поща.

Ако нито един от посочените по-горе начини не помогна, свържете се с нашата служба за поддръжка през формата за обратна връзка на уебстраницата **aeno.com/service-and-warranty**. В заявката посочете адреса на електронната поща и точното време на опита за регистрация.

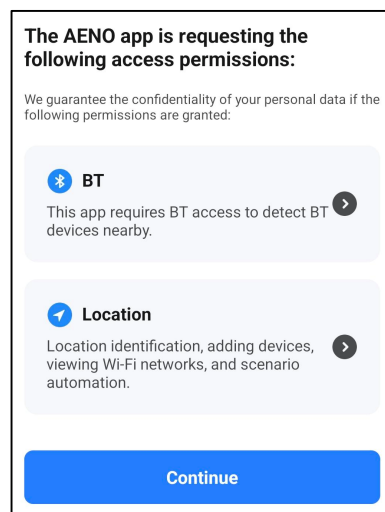
6. След успешното въвеждане на кода за потвърждение задайте парола (от 6 до 20 символа, включително букви и цифри) и натиснете „Done“ („Готово“).

7. Дайте съгласие за достъп до личните данни. В случай на отказ основните функции на приложението ще бъдат достъпни.
8. Дайте съгласие за получаване на разпращане. В случай на отказ няма да получавате препоръки от приложението.
9. Натиснете „Go to the app“ („Преминете в приложението“).



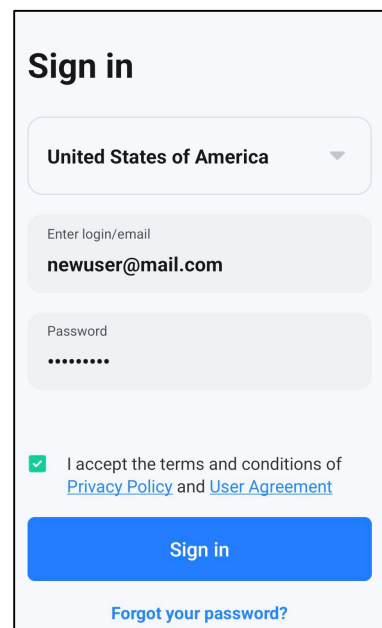
ЗАБЕЛЕЖКА

Ако получите системни подкани за включване на помощни функции на смартфона си, следвайте посочените в тях препоръки.



4.1.2 Влизане в съществуващ акаунт

1. Стартирайте приложението **AENO** и натиснете „Sign in“ („Вход“).
2. Попълнете данните за авторизация:
 - изберете държавата на пребиваване;
 - въведете адреса на електронната поща;
 - въведете паролата.
3. Приемете условията на Политиката за поверителност и Потребителското споразумение.
4. Натиснете „Sign in“ („Вход“).



ЗАБЕЛЕЖКА

При необходимост паролата може да се възстанови, като натиснете „Forgot your password?“ („Забравихте паролата?“). На адреса на електронната поща, свързан с акаунта, ще бъде изпратено писмо с инструкции за възстановяване на паролата.

4.2 Свързване на нагревателя към мобилното приложение

ВНИМАНИЕ!

След първата активация на устройството в мобилното приложение може да се стартира автоматичен процес на актуализация на фърмуера (в приложението ще се покаже съответното уведомление). **Не изключвайте устройството от електрическата мрежа до завършване на процеса на актуализация!** Също така не изключвайте устройството от електрическата мрежа в рамките на **5 минути** след нулиране на настройките до фабричните.

Свързването на нагревателя към приложението **AENO** може да се извърши по следните начини:

- в режим на автоматично търсене;
- в ръчен режим.

4.2.1 Свързване в режим на автоматично търсене

ЗАБЕЛЕЖКА

Този начин може да се използва за активация в приложението след свързване на устройството към електрическата мрежа.

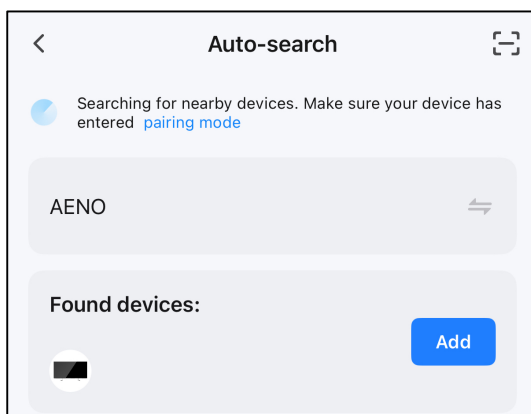
ЗАБЕЛЕЖКА

Преди свързване на устройството към приложението се уверете, че смартфонът е свързан към Wi-Fi мрежа 2,4 GHz и функцията BT е активирана.

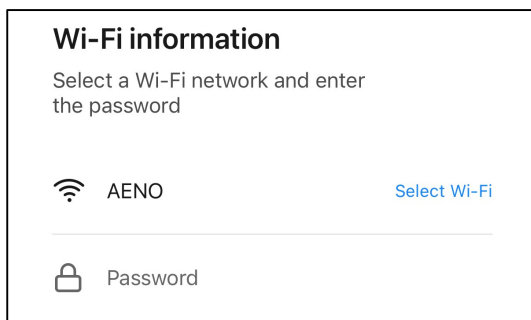
1. След влизане в акаунта натиснете „+“ в десния горен ъгъл в раздела „Home“ („Дом“). След това натиснете „Add device“ („Добавяне на устройство“).



2. Ако получите системни подкани с искане да включите функции на смартфона си, следвайте препоръките в подканите.
3. Изчакайте автоматичното откриване на устройството и натиснете „Add“ („Добавяне“).

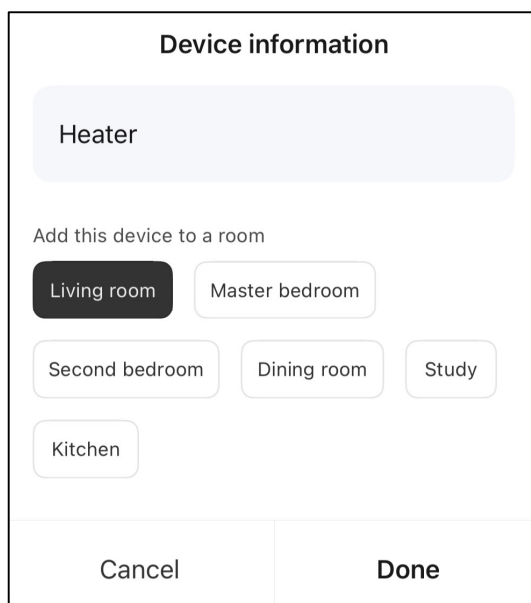


4. Изберете Wi-Fi мрежата 2,4 GHz и въведете паролата.



5. Изчакайте добавянето на устройството в приложението и натиснете символа .

6. Посочете желаното име за нагревателя и изберете от списъка помещението, където той ще бъде инсталиран. Натиснете „Done“ („Готово“).



Device information

Heater

Add this device to a room

Living room Master bedroom

Second bedroom Dining room Study

Kitchen

Cancel Done

4.2.2 Свързване в ръчен режим

ЗАБЕЛЕЖКА

Този начин може да се използва в случаи, когато устройството не е било открито автоматично.

ЗАБЕЛЕЖКА

Преди свързване на устройството към приложението се уверете, че смартфонът е свързан към Wi-Fi мрежа 2,4 GHz и функцията BT е активирана.

1. След влизане в акаунта натиснете „+“ в десния горен ъгъл в раздела „Home“ („Дом“). След това натиснете „Add device“ („Добавяне на устройство“).



Home ▾ +

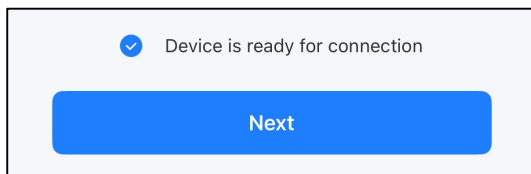
2. В секцията „Add manually“ („Ръчно“) изберете категорията „Heater“ („Нагревател“).



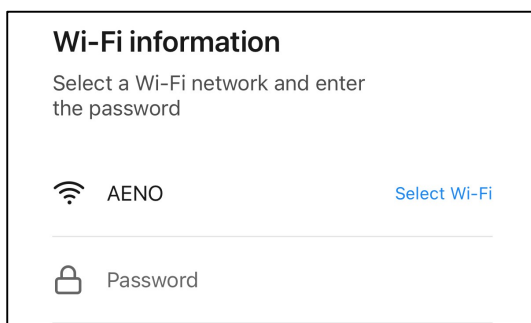
Add manually

Scales Heater Toothbrush Vacuum Cleaner

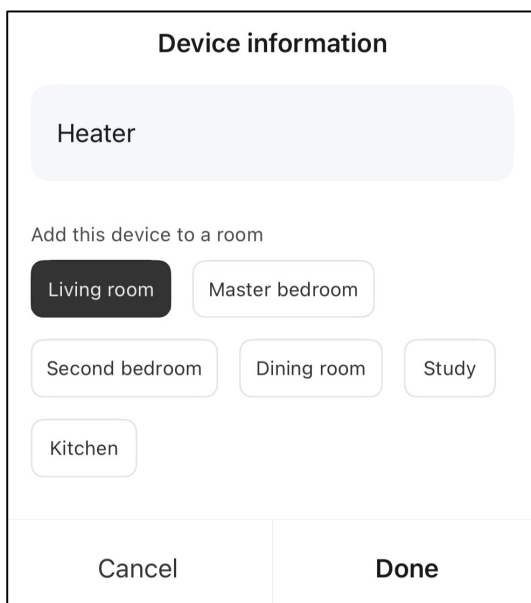
3. Натиснете и задръжте бутона за захранване на нагревателя не по-малко от 4 секунди, докато светодиодният индикатор не започне да мига в лилаво.
4. На екрана с инструкцията за свързване потвърдете, че устройството е готово за свързване, и натиснете „Next“ („Напред“).



5. Изберете Wi-Fi мрежата 2,4 GHz и въведете паролата.



6. Изчакайте добавянето на устройството в приложението и натиснете символа .
7. Посочете желаното име за нагревателя и изберете от списъка помещението, където той ще бъде инсталиран. Натиснете „Done“ („Готово“).



4.3 Управление на устройството

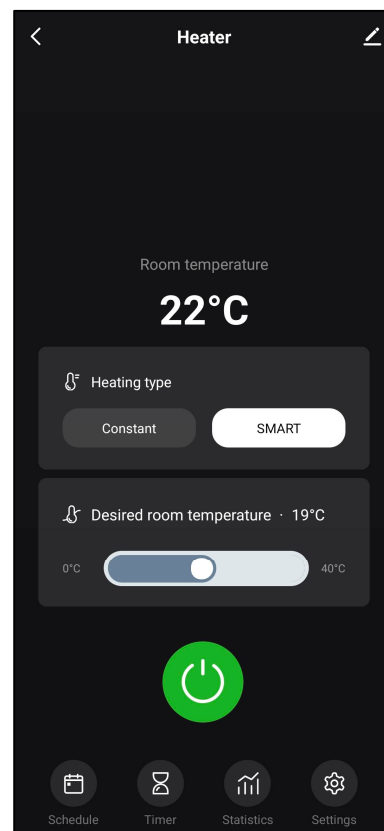
За да отворите панела за управление на устройството, натиснете изображението на нагревателя в списъка на свързаните устройства в раздела „Home“ („Дом“) на главния екран на приложението.



През панела за управление потребителят може:

- да следи текущата температура в помещението;
- да включва/изключва устройството;
- да избира и настройва типа нагряване;
- да задава график на работата на нагревателя;
- да задава таймер за включване/изключване на устройството;
- да преглежда статистиката за потреблението на енергия и мощността;
- да избира основни и допълнителни настройки.

Управлението на устройството през приложението е възможно след включването му. За това натиснете бутона за захранване  на панела за управление в приложението.



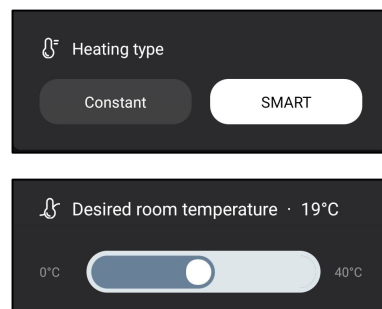
4.3.1 Избор на тип нагряване

ЗАБЕЛЕЖКА

При първото свързване на нагревателя към приложението по подразбиране е зададено постоянно нагряване.

В прозореца „Heating type“ („Тип нагряване“) на панела за управление на потребителя са достъпни следните настройки:

- „Constant“ („Постоянно“) – включване на постоянна поддръжка на топлина.
- „SMART“ – включване на поддържане на зададената температура в помещението.
- Плъзгачът „Desired room temperature“ („Желана температура в помещението“) – избор на температурата за нагряване на помещението (от 0 до 40 °C / от 32 до 104 °F). Стъпката на регулиране – 1 °C / 1 °F.



ЗАБЕЛЕЖКА

Ако при включено нагряване в режим „SMART“ температурата в помещението надвиши зададената, нагревателят ще премине в режим на изчакване и ще възобнови нагряването, когато температурата падне под установената.

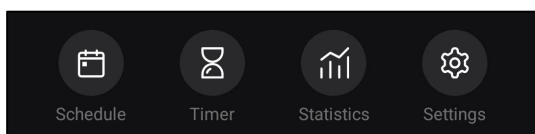
ЗАБЕЛЕЖКА

Да се избере температурата на нагревателния панел може през раздела с основните настройки (за повече подробности вж. точка 4.3.5 по-долу).

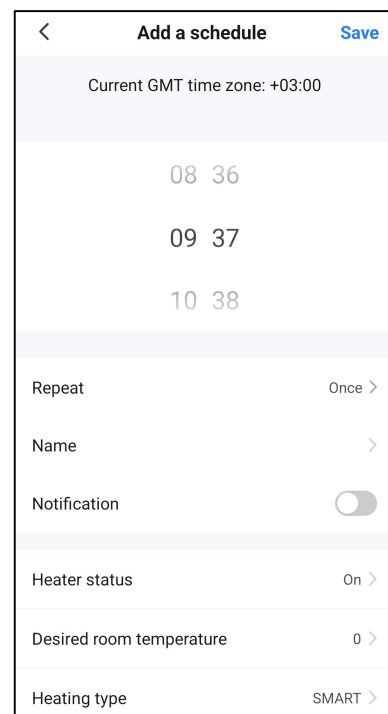
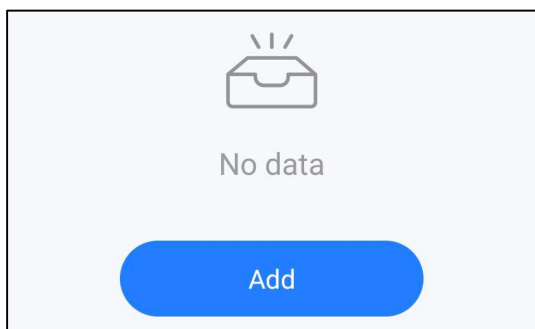
4.3.2 График

За задаване и настройка на графика на работата на нагревателя:

1. Преминете в раздела „Schedule“ („График“) в долната част на панела за управление на устройството в приложението.



2. Натиснете „Add“ („Добавяне“).



3. Настройте графика, като посочите желаните параметри:

- времето за стартиране на настройките;
- дните за повторение на настройките по дни от седмицата;

 Once >

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако не изберете нито един ден за повторение, то настройките на графика ще бъдат изпълнени един път.

- името на графика;
- необходимостта от получаване на push-уведомления за стартиране на графика;
- състоянието на нагревателя („Вкл“ / „Изкл“);
- желаната температура в помещението (нагряване в режим „SMART“);
- типа нагряване.

Name >

Notification ☐

Heater status On >

Desired room temperature 0 >

Heating type SMART >

< Add a schedule Save

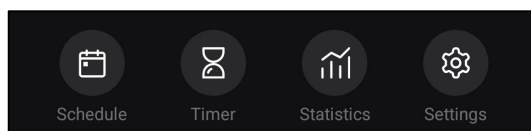
11:12
Once
Heater status:Off Desired room temperature:0 Heating type:SMART ☒

За да запазите графика след избора на желаните параметри, натиснете „Save“ („Запазване“) в горния десен ъгъл на екрана.

За да деактивирате графика, преместете екранния превключвател в раздела „Schedule“ („График“) в позиция „Изключено“.

4.3.3 Таймер

Таймерът позволява автоматично да се включва/изключва уредът след определен период от време в рамките на 24 часа. Стъпката на регулиране е 1 час.



За да настроите функцията, отидете в раздела „Timer“ („Таймер“) в долната част на панела за управление на уреда в приложението.

За да настроите таймера за **включване**, нагряването трябва да е изключено. За да настроите таймера за **изключване**, нагряването трябва да е включено.

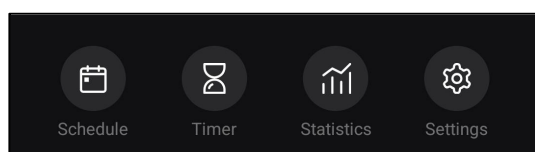
За да включите таймера, изберете желаното време в раздела „Timer“ („Таймер“). За да изключите таймера, изберете опцията „Off“ („Изключено“).

Времето до включване/изключване на уреда ще се показва в горната част на панела за управление.



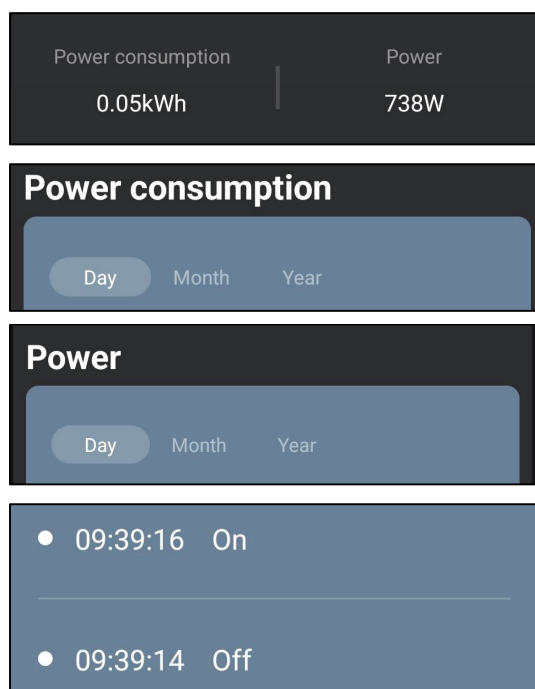
4.3.4 Статистика

Раздела „Statistics“ („Статистика“) в панела за управление на нагревателя позволява на потребителя да преглежда информация за ресурсите, консумирани от уреда.



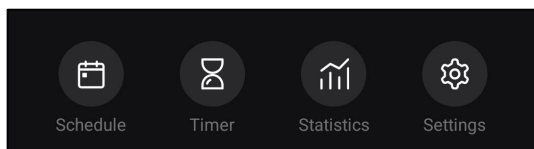
В този раздел на потребителя са достъпни следните сведения:

- текущата консумация на енергия и мощността на нагревателя;
- статистика за консумацията на енергия и мощността за деня, месеца и годината;
- списък със статусите на нагревателя по дни с посочване на точното време.



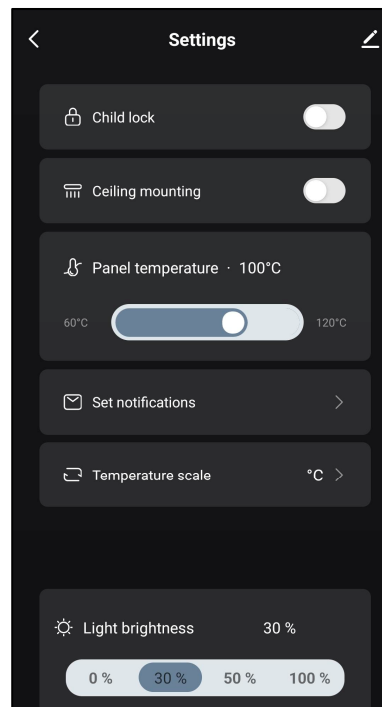
4.3.5 Основни настройки

За достъп до основните настройки отидете в раздела „Settings“ („Настройки“) в долната част на панела за управление.



В този раздел на потребителя са достъпни следните функции:

- включване/изключване на функцията „Защита от деца“;
- включване/изключване на настройката „Монтаж на таван“;
- настройка на температурата на нагревателния панел;
- настройване на известия;
- избор на температурна скала;
- настройка на яркостта на подсветката на бутоните в панела за управление.



Функция „Защита от деца“

В прозореца „Child lock“ („Защита от деца“) потребителят може да блокира работата на физическите бутони на корпуса на нагревателя. Управлението на уреда ще бъде възможно само през приложението.



ЗАБЕЛЕЖКА

Функцията „Защита от деца“ може да се включи само отдалечено след свързване на уреда към мобилното приложение.

При включена функция нагревателят ще издава звуков сигнал всеки път при натискане на бутоните на корпуса.

Функцията може да се изключи:

- отдалечено през мобилното приложение **AENO**;
- ръчно, като натиснете бутона за захранване на корпуса на уреда 5 пъти за 4 секунди.

Настройка „Монтаж на таван“

В прозореца „Ceiling mounting“ („Монтаж на таван“) потребителят може да деактивира активирането на грешката при падане, за да осигури непрекъсната работа на уреда при монтаж на таван.

 Ceiling mounting

ВНИМАНИЕ!

За да се осигури правилната работа на уреда при монтаж на таван, настройката винаги трябва да е включена. Повече подробности вижте в подраздел 2.3 по-горе.

Настройка на температурата на нагревателния панел

В прозореца „Panel temperature“ („Температура на нагревателния панел“) потребителят може да зададе желаната температура на нагревателния панел – от 60 до 120 °C / от 140 до 248 °F. Стъпката на регулиране на температурата е 5 °C / 9 °F.

 Panel temperature · 100°C

60°C



120°C

Настройване на известия

В прозореца „Set notifications“ („Настройка на уведомлението“) потребителят може да избере уведомлението, които иска да получава от приложението.

 Set notifications

Избор на температурна скала

В прозореца „Temperature scale“ („Температурна скала“) потребителят може да избере единицата за измерване на температурата – °C или °F.

 Temperature scale

°C >

Настройка на подсветката на бутона за захранване в панела за управление

В прозореца „Light brightness“ („Яркост на подсветката“) потребителят може да регулира нивото на яркостта на подсветката на физическия бутон за захранване в панела за управление на уреда или да я изключи напълно.

 Light brightness 30 %

0 %

30 %

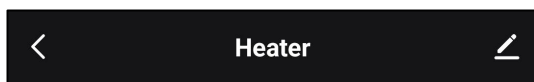
50 %

100 %

Достъпни са следните варианти за регулиране на яркостта: 0 % (подсветката е изключена), 30 %, 50 %, 100 %.

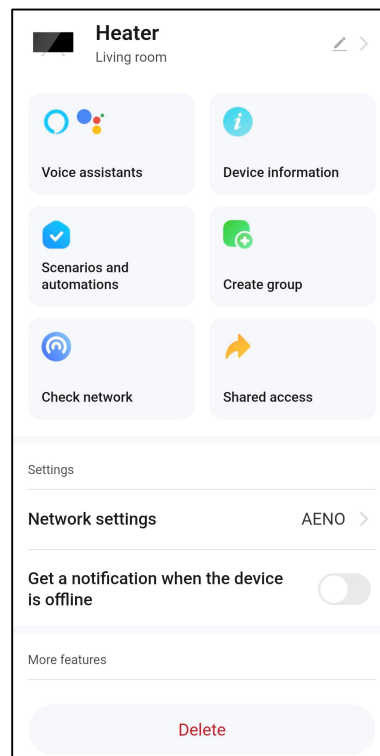
4.3.6 Допълнителни настройки

За да отворите прозореца с допълнителните настройки, натиснете символа  в десния горен ъгъл на панела за управление на уреда.



В този прозорец на потребителя са достъпни следните функции:

- промяна на общите параметри на нагревателя;
- свързване на гласови асистенти;
- преглед на информация за уреда;
- преглед на сценарии и автоматизации;
- създаване на групи;
- диагностика на свързаната мрежа;
- предоставяне на достъп до уреда;
- допълнителна настройка на мрежата;
- преглед на допълнителни възможности.



Промяна на общите параметри на нагревателя

В раздела  потребителят може да промени следните параметри:

- изображението на нагревателя в приложението;
- името на уреда;
- определената стая.

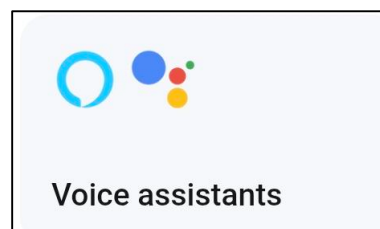


Избор на гласов асистент

В раздела „Voice assistants“ („Гласови асистенти“) потребителят може да настрои управление на уреда чрез гласови асистенти.

ЗАБЕЛЕЖКА

Повече подробности за управлението на уреда чрез гласови асистенти вижте в подраздел 4.5 по-долу.



Преглед на информация за уреда

В раздела „Device information“ („Информация за уреда“) потребителят може да прегледа и копира допълнителна информация за уреда и свързването му към мрежата:

- виртуален ID;
- IP-адрес;
- часова зона;
- MAC адрес;
- ниво на сигнала на Wi-Fi.



Device information

Преглед на сценарии и автоматизации

В раздела „Scenarios and automations“ („Сценарии и автоматизации“) потребителят може да прегледа сценариите, в които се използва уредът.

ЗАБЕЛЕЖКА

Повече подробности за сценариите и автоматизациите вижте в подраздел 4.4 по-долу.



Scenarios and
automations

Създаване на групи

В раздела „Create group“ („Създаване на група“) потребителят може да обедини нагревателя с други устройства AENO™, за да ги управлява като единна група.

За да обедините устройствата в група, направете следното:

1. Отидете в раздела „Create group“ („Създаване на група“).
2. Изберете нагревателя и другите устройства, достъпни за обединяване, и натиснете „Save“ („Запази“).

ЗАБЕЛЕЖКА

В групи могат да се обединяват само еднотипни устройства.

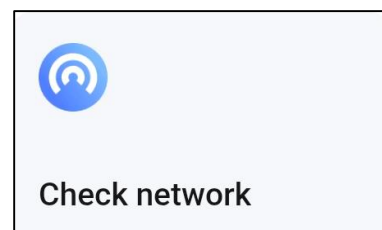
3. Изберете име на групата и стаята, в която са инсталирани устройствата, след което натиснете „Done“ („Готово“). Създадената група ще се покаже в раздела „Home“ („Дом“) на главния екран на приложението.



Create group

Диагностика на свързаната мрежа

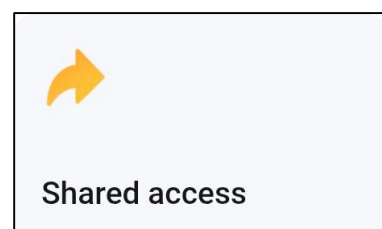
В раздела „Check network“ („Диагностика на мрежата“) потребителят може да стартира проверка на коректността на свързването на приложението към уреда, нивото на сигнала на Wi-Fi и състоянието на мрежовото свързване. В случай на откриване на неизправности от приложението те ще се покажат на екрана.



Предоставяне на общ достъп

В раздела „Shared access“ („Общ достъп“) потребителят може да предостави общ достъп до уреда на други потребители.

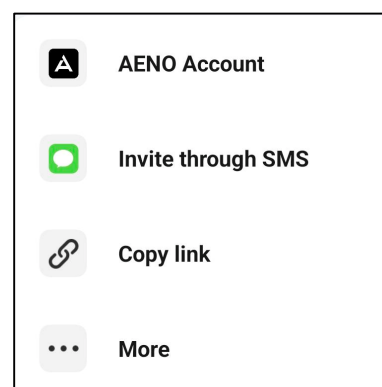
Чрез общия достъп другите потребители могат да управляват уреда, да променят режимите и настройките на работата, но не могат да инсталират или променят данните на уреда, да създават сценарии, да изтриват устройства от приложението.



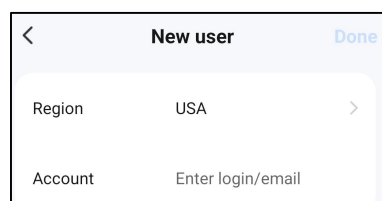
За да предоставите общ достъп до уреда, отидете в раздела „Shared access“ („Общ достъп“), след което изберете пътя за предоставяне на общия достъп:

- акаунт **AENO**;
- страни приложения/месинджъри.

За да предоставите достъп до уреда чрез акаунт **AENO**, направете следното:



1. Въведете данните на потребителя за предоставяне на достъп: регион и логин / електронна поща на акаунта. Натиснете „Done“ („Готово“).



2. Намерете добавения потребител в списъка и потвърдете предоставянето на общия достъп.

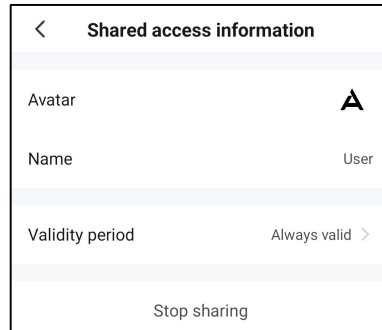
ЗАБЕЛЕЖКА

При получаване на покана за общ достъп чрез страни приложения/месинджъри също е необходимо да изтеглите приложението **AENO** и да създадете акаунт.

За да отворите списъка с потребителите, на които е предоставен общ достъп, натиснете „Access management“ („Управление на общия достъп“).

Access management Users with access: 0 >

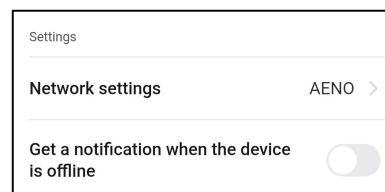
За да прегледате допълнителна информация за добавения акаунт, да промените срока на действие на достъпа или да го изтриете, натиснете върху акаунта на потребителя в списъка.



Допълнителна настройка на мрежата

В подраздела „Settings“ („Настройки“) потребителят може:

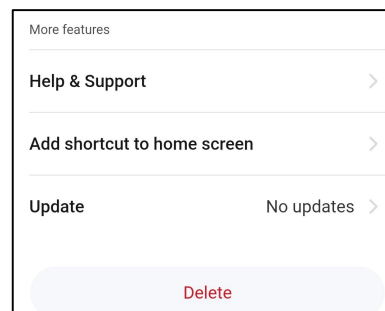
- да се запознае с информация за състоянието и настройките на свързаната мрежа и да зададе резервна мрежа;
- да настрои получаването на уведомления, когато уредът не е в мрежата.



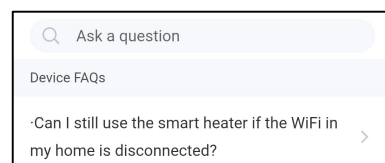
Преглед на допълнителни възможности

В подраздела „More features“ („Допълнителни възможности“) потребителят може:

- да се обърне към техническата поддръжка;
- да добави ярък на нагревателя на главния екран на управляващото го устройство;
- да провери фирмуера на уреда и да зададе автоматично обновяване;
- да изтрие уреда от мобилното приложение.



На страницата „Help & Support“ („Справка и поддръжка“) потребителят може да се запознае с най-често задаваните въпроси, както и да създаде собствено обръщение към екипа на техническата поддръжка при наличие на трудности с експлоатацията на уреда.



В прозореца „Add shortcut to home screen“ („Добавяне на ярък на главния екран“) потребителят може да създаде ярък за бърз достъп до панела за управление на уреда без влизане в приложението.

Add shortcut to home screen >

В прозореца „Update“ („Обновления“) потребителят може да провери версията на обновяването на уреда, както и да активира функцията за автоматична инсталация на обновления на фирмуера.

Auto-update



This feature turns on auto-updates. However, when the app's main features need to be updated, your confirmation will be requested.

В прозореца „Delete“ („Изтриване“) потребителят може да изтрие уреда от приложението. При изтриване той няма да се показва в раздела „Home“ („Дом“) на главния екран на приложението. Потребителят също може напълно да изтрие всички данни за нагревателя от приложението.

Delete

Delete and erase all data

Cancel

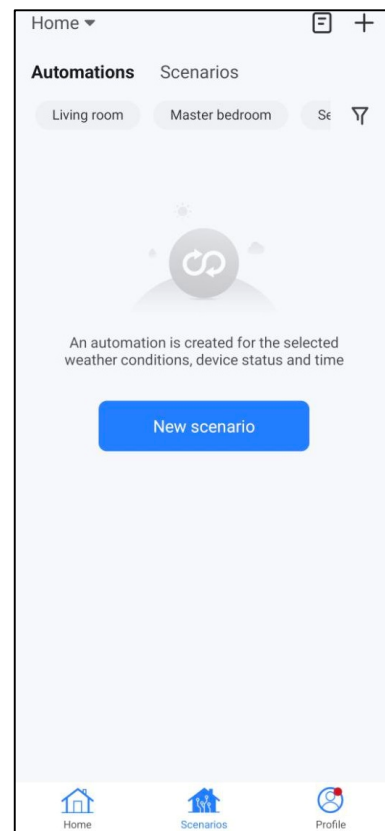
4.4 Сценарии и автоматизации

В раздела „Scenarios“ („Сценарии“) на главния екран на приложението потребителят може да избере условия за автоматизация и/или да създава и ръчно да стартира сценарии.



Автоматизацията е събитие, което се стартира автоматично и се изпълнява всеки път при спазване на посочените в него условия.

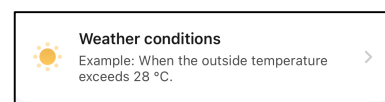
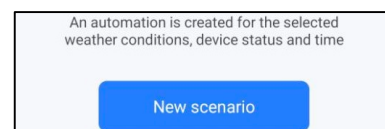
Сценарият е събитие, което се стартира ръчно по желание на потребителя и се изпълнява един път при спазване на посочените в него условия.



4.4.1 Създаване и стартиране на автоматизация

1. Натиснете „New scenario“ („Създаване“) в прозореца „Automations“ („Автоматизации“) и изберете условията за стартиране на автоматизацията:

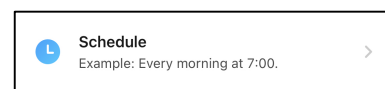
Метеорологични условия: автоматизацията ще се стартира при постигане на избраните условия на външната среда (например, температурата на улицата ще падне под 10 °C).



ВНИМАНИЕ!

За правилната работа на автоматизацията трябва да се посочи точният адрес на мястото, където трябва да се четат метеорологичните условия.

График: автоматизацията ще се стартира в зададеното време (например, всяка сутрин в 7:00).



ВНИМАНИЕ!

Ако не изберете дните за стартиране на автоматизацията, тя ще се стартира един път при изпълнение на условията.

Repeat

Once only >

Състояние на уреда: автоматизацията ще се стартира, ако уредът премине в избраното състояние / при активиране на избраната настройка (например, избрано е постоянно нагряване).



Device status

Example: If a selected event occurs.



- Потвърдете избора, като натиснете „Confirm“ („Потвърждаване“).
- Изберете действието, което ще се случи при изпълнение на условието на автоматизацията:

Състояние на уреда: ще се случи избраното събитие (например, ще се включи нагряването в режим „SMART“).



Device status

Example: turn on the vacuum cleaner



Сценарий: ще се стартира предварително създаден сценарий или автоматизация.



Scenario

Example: disable a selected scenario



Уведомление: потребителят ще получи уведомление за събитието през центъра за съобщения.



Notifications

Example: send notification with device statuses



Закъснение: ще се зададе закъснение във времето преди сработването на следващото действие. В този случай е необходимо да добавите още едно действие след посоченото закъснение.



Delay

Example: run the scenario in 15 min



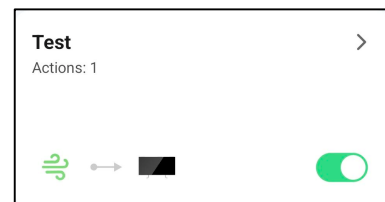
- При необходимост изберете допълнителни условия за стартиране на автоматизацията и действията, които тя ще изпълнява.

ЗАБЕЛЕЖКА

Под прозорците „If“ („Ако“) и „Then“ („Тогава“) потребителят може да избере продължителността на работата на автоматизацията.

- Натиснете „Save“ („Запази“) в долната част на екрана, въведете името на автоматизацията и натиснете „Confirm“ („Потвърждаване“).

6. При запазване автоматизацията ще се активира автоматично. Тя може да се деактивира в прозореца „Automations“ („Автоматизации“) в раздела „Scenarios“ („Сценарии“).



4.4.2 Сценарии

1. Натиснете „New scenario“ („Създаване“) в прозореца „Scenarios“ („Сценарии“) изберете „Run scenario“ („Изпълняване на сценарий“).



2. Изберете едно от действията, което ще се случи след стартиране на сценария:

Състояние на уреда: ще се случи избраното събитие (например, ще се включи нагряването в режим „SMART“).



Сценарий: ще се стартира предварително създаден сценарий или автоматизация.



Закъснение: ще се зададе закъснение във времето преди сработването на следващото действие. В този случай е необходимо да добавите още едно действие след посоченото закъснение.



3. При необходимост изберете допълнителни действия на сценария.
4. Натиснете „Save“ („Запази“) в долната част на екрана, въведете името на сценария и натиснете „Confirm“ („Потвърждаване“). Създаденият сценарий ще се появи в прозореца „Scenarios“ („Сценарии“).

За да **стартирате сценария**, натиснете върху изображението му в списъка.

За да **вносете промени** в създадения сценарий, натиснете „...“ до името на сценария в списъка.

ЗАБЕЛЕЖКА

Със сценариите може да се управлява и чрез гласовия асистент Siri. Повече подробности за управлението с помощта на Siri вижте в точка 4.5.3 по-долу.

4.5 Управление чрез гласови асистенти

ВНИМАНИЕ!

За управление на нагревателя чрез гласови асистенти той трябва да бъде предварително активиран в приложението **AENO**.

Преди свързване към уреда на гласовия асистент се уверете, че уредът и вашият смартфон са свързани към една и съща Wi-Fi мрежа на 2,4 GHz.

4.5.1 Google Асистент

За управление на нагревателя чрез гласовия асистент Google Асистент е необходимо да имате акаунт в Google.

1. Изтеглете приложението Google Home от Google Play или App Store. Регистрирайте се или влезте в съществуващ акаунт.
2. Отворете допълнителните настройки на нагревателя в приложението **AENO**, отворете раздела „Voice assistants“ („Гласови асистенти“) и изберете „Google Assistant“ („Google Асистент“). Повече подробности вижте в точка 4.3.6 по-горе.
3. Натиснете „Connect“ („Свързване“) в отворения прозорец.
4. Следвайте инструкциите за свързване, показани на екрана.
5. След завършване на интеграцията изчакайте появата на съобщението „Google Assistant is connected“ („Google Асистент е свързан“). Гласовият асистент е готов за използване.

4.5.2 Amazon Alexa

За управление на нагревателя чрез гласовия асистент Amazon Alexa е необходимо да имате акаунт в Amazon.

1. Изтеглете приложението Amazon Alexa от Google Play или App Store. Регистрирайте се или влезте в съществуващ акаунт.
2. Отворете допълнителните настройки на нагревателя в приложението **AENO**, отворете раздела „Voice assistants“ („Гласови асистенти“) и изберете „Amazon Alexa“. Повече подробности вижте в точка 4.3.6 по-горе.
3. Натиснете „Connect“ („Свързване“) в отворения прозорец.
4. Потвърдете съгласието за интеграция на приложението **AENO** и Amazon Alexa, като натиснете „Link“ („Свързване“). В изскачащия прозорец изберете „AENO App“ („Приложение AENO“).
5. Следвайте инструкциите за свързване, показани на екрана.
6. След завършване на интеграцията изчакайте появата на съобщението „Amazon Alexa is connected“ („Amazon Alexa е свързана“). Гласовият асистент е готов за използване.

4.5.3 Siri

ЗАБЕЛЕЖКА

Гласовият асистент Siri е вграден елемент на системата iOS. На устройства под управление на Android гласовият асистент Siri не се инсталира.

За управление на нагревателя чрез гласовия асистент Siri е необходимо да имате акаунт Apple ID.

Управлението на нагревателя чрез Siri става чрез сценарии. Създайте желаните сценарии за управление в раздела „Scenarios“ („Сценарии“). Подробности вижте в подраздел 4.4 по-горе.

1. На главния екран на приложението **AENO** отворете раздела „Scenarios“ („Сценарии“), след което натиснете „Add Siri“ („Добавяне в Siri“) в долната част на екрана.
2. В отворения прозорец изберете сценария, за който трябва да се добави гласова команда.
3. Следвайте инструкциите на екрана, за да настроите гласова команда. Избирайте прости, лесни за произнасяне фрази.
4. Проверете правилността на създадената команда. При необходимост запишете фразата отново. След настройката натиснете „Done“ („Готово“). Гласовият асистент е готов за използване.

5 Техническо обслужване и ремонт

Нагревателят AENO™ не изисква специално техническо обслужване по време на експлоатация. Въпреки това, за поддържане на подходящото състояние и стабилна работа на устройството, изпълнявайте следното:

- Спазвайте правилата за безопасно използване на устройството, описани в настоящия документ.
- Почиствайте нагревателната панел от двете страни с леко влажна, а след това със суха кърпа, която не оставя следи (поне веднъж месечно през отоплителния сезон).

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството.

- Проверявайте фърмуера на устройството, както и приложението **AENO** за наличието на актуализации (ако на смартфона не е настроено автоматично актуализиране).

Своевременно се обръщайте към оторизиран сервизен център при откриване на неизправности и/или механични повреди на устройството. Ремонтът на нагревателя AENO™ се извършва **само в оторизирани сервизни центрове**.

В случай на гаранционен ремонт или замяна е необходимо да се обърнете към оторизиран сервизен център или към компанията-продавач (в случай на липса на оторизиран сервизен център) с документ, потвърждаващ покупката, и с повреденото устройство.

За получаване на по-подробна информация относно ремонта и замяната на нагревателя AENO™ следва да се обръщате към местния представител на компанията или към службата за техническа поддръжка чрез уебсайта **aeno.com**.

6 Гаранционни задължения

Гаранцията на производителя за устройството е 3 (три) години. Гаранционният срок се започва от датата на продажба на дребно на крайния купувач. Срокът на служба на устройството е 3 (три) години.

Възможно е да имате и други права съгласно законодателството на вашата страна относно продажбата на потребителски стоки. Настоящата ограничена гаранция не се разпростира върху такива права.

Производителят гарантира правилното функциониране на всички материали, компоненти и сглобяване на продуктите на AENO™, при условие че се спазват правилата за работа, посочени в ръководството за потребителя на устройството, по време на гаранционния период.

За гаранционна замяна устройството трябва да бъде върнато на търговеца на дребно заедно с касовата бележка, потвърждаваща покупката.

Дефекти на стоката не са:

- миризмата на нова пластмаса или каучук, излъчвана от уреда през първите дни на използването му;
- промените в цветовия нюанс, лъскавината на частите на оборудването по време на употреба;
- шумове (които не надвишават санитарните норми), свързани с принципите на работа на отделни елементи на устройството;
- шумове, причинени от естественото износване (стареене) на материалите, а именно:
 - пукане при нагряване/охлаждане;
 - скърцане;
 - незначителен тропот на механизмите.
- необходимост от подмяна на консумативи и износващи се части, които са излезли от строя в резултат на нормално износване.

6.1 Сервизни центрове AENO™

Със списъка на градовете, в които са представени оторизираните сервизни центрове на производителя, можете да се запознаете на уебсайта **aeno.com**.

6.2 Ред за гаранционен обслужване

Ако устройството е дефектно или повредено, свържете се с оторизиран сервизен център преди изтичането на гаранционния срок и предоставете следната информация

1. Устройство с предполагаема неизправност или дефект.
2. Оригинален документ, който потвърждава покупката.

При липса на оторизиран сервизен център клиентът трябва да се обърне към търговеца на дребно, откъдето е закупено устройството.

Гаранционното обслужване не се разпростира върху работи по регулиране, настройка, почистване и друг грижи за устройството, описани в настоящото ръководство за потребителя.

6.3 Ограничение на отговорността

Гаранционно обслужване през гаранционния период подлежат устройства, които имат производствени дефекти. Гаранционният срок се удължава със срок, равен на продължителността на ремонта.

Продуктите на AENO™ не отговарят на условията за безплатно гаранционно обслужване, ако са открити следните повреди или дефекти:

- повреди, причинени от форсмажорни обстоятелства, злополуки, небрежност, умишлени или небрежни действия или бездействия на купувача или на трети лица;
- повреди, причинени от въздействието на други обекти, включително, но не само, излагане на влага, екстремни температури или условия на околната среда (или ако те се променят драстично), корозия, окисляване, поглъщане на храна или течност и излагане на химикали, животни, насекоми и продукти на тяхната жизнена дейност;
- ако устройството е било отворено (нарушена е целостта на пломбите), променено или ремонтирано от друго лице, освен оторизиран сервизен център, или с използване на неоригинални резервни части;
- дефекти или щети, причинени от неправилна експлоатация на устройството, използване не по предназначение, включително използване, противоречащо на описаното в ръководствата за експлоатация;
- дефекти, причинени от естествено износване на стоката, включително калъфи, корпуси, комплекти батерии или ръководства за експлоатация;
- ако серийният номер (фабричен стикер), датата на производство или името на модела върху корпуса на устройството са били отстранени, изтрити, повредени, променени или нечетливи по какъвто и да е начин;

- в случай на нарушение на правилата и условията за монтаж и експлоатация на устройството, описани в ръководството за експлоатация;
- пукнатини и драскотини, както и други дефекти, получени в резултат на транспортиране, експлоатация от страна на купувача или небрежно отношение от негова страна;
- механични повреди, възникнали след предаването на устройството на потребителя, включително повреди, причинени от остри предмети, огъване, притискане, падане и т.н.;
- щети, причинени от неспазване на стандартите за доставка, телекомуникации, окабеляване и външни фактори.

Тази ограничена гаранция е изключителната и единствената предоставена гаранция и замества всички други изрични и подразбиращи се гаранции.

Производителят не дава никакви гаранции, преки или косвени, извън обхвата на описанието, съдържащо се в този документ, включително косвени гаранции за продаваемост и пригодност за конкретна цел.

Използването на дефектни, повредени или неприемливи устройства остава по преценка на купувача. Производителят не носи отговорност за щети върху друга собственост, причинени от дефекти в уреда, за загуба на употреба, загуба на време или за каквито и да било специални, случайни, косвени или последващи щети, наказателни щети и загуби, включително, но не само, търговски щети, загуба на печалба, пропуснатата печалба, загуба на поверителна или друга информация, щети, причинени от прекъсване на търговски или производствени дейности поради факта, че устройството е установено за дефектно и неприемливо за употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА

ASBISC не произвежда продукция, отнасяща се към критично важно оборудване! Критично важното оборудване включва животоподдържащи системи, медицински изделия и изделия, използвани за имплантиране, търговско транспортно оборудване, оборудване за ядрени инсталации или системи и оборудване за други приложения, при които повредата на устройството може да доведе до нараняване или смърт на човек или до повреда на имущество.

7 Съхранение, транспортиране и утилизация

Устройството не е предназначено за използване в зони с въздействие на опасни и вредни производствени фактори.

При продължителна пауза в използването, за да се избегне натрупването на прах и замърсявания върху устройството, както и въздействието на влага, се препоръчва да се съхранява устройството в заводската опаковка в чисто, добре вентилирано и затворено помещение, на място, недостъпно за деца, изолирано от въздействието на киселини и основи, далеч от отоплителни уреди, изключвайки попадането на директни слънчеви лъчи и влага. Не подлагайте устройството на значителни температурни колебания. За да се избегне повреда на стъклената нагревателна повърхност, се препоръчва да се съхранява устройството в един слой във вертикално или хоризонтално положение.

ЗАБЕЛЕЖКА

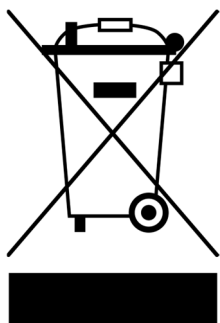
При неспазване на тези изисквания ASBISC не гарантира запазването на заявените параметри на устройството поради възможната загуба на полезност на неговите компоненти, натрупване на прах, влага или негативно въздействие на други фактори.

Устройството може да се транспортира с всякакъв вид покрити транспортни средства (в железопътни вагони, затворени автомобили, херметизирани отопляеми отсеци на самолети и т.н.) в съответствие с изискванията на действащите нормативни документи, прилагани към крехки товари, подложени на въздействие на влага. По време на транспортиране нагревателят и комплектуващите към него трябва да се намират в заводската опаковка. В случай на преместване на нагревателя в сглобен вид го държете за крачетата, предназначени за подова инсталация.

Същите изисквания на приложимите разпоредби се прилагат и за условията на съхранение на устройството в склада на доставчика.

ЗАБЕЛЕЖКА

При транспортиране и съхранение на устройството е необходимо да се спазват температурните и влажностните режими, посочени в съответните таблици с техническите характеристики на настоящия документ.



В съответствие с правилата за работа с отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и правилата за работа с отпадъци от батерии и акумулатори всички електрическо и електронно оборудване след края на срока на служба подлежи на разделно събиране и не може да се утилизира заедно с несортирани комунални отпадъци.

Забранява се изхвърлянето на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с несортирани комунални отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. Частите на износените устройства трябва да се отделят и сортират по вид на материала. По този начин всеки може да допринесе за повторната употреба, рециклирането и други форми на оползотворяване на отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Правилното събиране, рециклиране и утилизация ще помогнат да се избегне потенциалното негативно въздействие върху околната среда и човешкото здраве на вредните вещества, съдържащи се в устройствата.



Символът се използва във Франция и указва, че стоката и опаковката подлежат на вторична преработка. Преди утилизацията тези отпадъци трябва да бъдат сортирани. Опаковката може да се утилизира в съответствие с действащите правила за рециклиране. Дребната битова техника трябва да се върне в точката на продажба или да се предаде в местния пункт за рециклиране. Адресите на пунктовете за рециклиране във Франция са достъпни на уебсайта : **quefairedemesdechets.fr**.

За утилизация на устройството и неговите електрически и електронни аксесоари те трябва да се върнат в точката на продажба или в местния пункт за събиране и рециклиране на отпадъци, препоръчан от държавата или местните органи. Изхвърляйте в съответствие с приложимите закони и разпоредби на съответната страна.

За получаване на по-подробна информация относно начините за правилна утилизация на използваното оборудване следва да се обърнете към неговия доставчик, в службата за утилизация на отпадъци или към представителите на местната власт, отговарящи за утилизацията.

8 Друга информация

Информация за производителя

Име	ASBISC Enterprises PLC
Адрес	Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър)
Данни за контакт	Тел.: +48732080077 Ел. поща: info@asbis.com asbis.com

Информация за компания вносител

България

Име	АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056
Адрес	София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3, България
Данни за контакт	Тел.: + 359 02 428 4111 Ел. поща: sales@asbis.bg asbis.bg

Информация за доставчика на гаранционно обслужване и организацията за обработване на рекламации за качество

Списъкът с данните на организациите се актуализира редовно, затова актуалните данни са публикувани на уебсайта **aeno.com** в раздела „Service and warranty“ („Сервиз и гаранция“).

Информация за получените сертификати и декларации за съответствие

AGH0001S, AGH0002S	
Сертификати	Сертификат за съответствие с Директива 2014/35/EU за нисковолтово оборудване TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 от 22.08.2022 г. Сертификат за съответствие с Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 от 22.08.2022 г. Сертификат за експертиза на типа № UA.TR.130.0853-22 от 02.09.2022 г. Сертификат за одобрение на типа радиооборудване ICASA TA-2023/0857 от 26.06.2023 г.

Декларации	Декларация за съответствие EC №310820020001 от 31.08.2022 г. Декларация за съответствие RoHS от 15.08.2022 г. Декларация за съответствие с техническия регламент Украина „За ограничаване на използването на опасни вещества в електротехническите и радиоелектронните изделия“ от 02.09.2022. Декларация за съответствие с техническия регламент Украина „За радиооборудването“ от 31.09.2022. Декларация за съответствие UKCA от 18.08.2022 г.
Писмени разрешения	Писмо-разрешение NRCS за домашни електроуреди №: 0000003189714/001 от 19.05.2023 г.
AGH0003S–AGH0005S	
Сертификати	Сертификат за съответствие с Директива 2014/35/EU за нисковолтово оборудване TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 от 09.11.2023 г. Сертификат за съответствие с Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 от 09.11.2023 г. Сертификат за експертиза на типа № UA.TR.130.1354-23 от 21.08.2023 г. Сертификат за одобрение на типа радиооборудване ICASA TA-2024/0181 от 15.04.2024 г.
Декларации	Декларация за съответствие EC (включително съответствие RoHS) №29082025001v2 от 08.09.2025 г. Декларация за съответствие с техническия регламент Украина „За ограничаване на използването на опасни вещества в електротехническите и радиоелектронните изделия“ от 16.09.2022. Декларация за съответствие с техническия регламент Украина „За радиооборудването“ от 21.08.2023. Декларация за съответствие с техническия регламент Украина „За основите на определяне на изискванията към екодизайна на електрическите и електронните битови и офисни изделия“ от 16.09.2022.
Писмени разрешения	Писмо-разрешение NRCS за домашни електроуреди NO.: 000000200399/001 от 20.02.2024 г.
AGH0011S–AGH0012S	
Декларации	Декларация за съответствие EC (включително съответствие RoHS) №29082025001v2 от 08.09.2025 г.

9 Отстраняване на възможни неизправности

В таблицата по-долу са посочени типичните проблеми, възникващи при свързване и настройка на нагревателя.

Таблица 5 – Типични проблеми и начини за тяхното отстраняване

№	Проблема	Възможни причини	Решение
1	Нагревателят не се включва	Контактът е без напрежение или е неизправен	Проверете напрежението в мрежата и се уверете, че контактът е изправен
		Кабелът за захранване или щепселът са повредени	Проверете целостта на щепсела и кабела за захранване
2	При включване на режима „SMART“ нагревателят не се нагрява	Желаната температура е по-ниска от температурата в помещението	Задайте желаната температура по-висока от текущата температура в помещението
3	Нагревателят не реагира на команди от мобилното приложение	Възникнал е срыв в мрежовата връзка	Възстановете връзката на нагревателя и смартфона към точката за достъп Wi-Fi 2,4 GHz
4	Нагревателят не реагира на натискане на бутона за захранване, при натискане издава звуков сигнал	Включена е функцията „Защита от деца“	Изключете функцията чрез мобилното приложение или ръчно, като натиснете бутона за захранване 5 пъти за 4 секунди
5	Нагревателят издава звуков сигнал, бутонът за захранване мига в червено	Устройството е опасно наклонено или паднало, задействана е грешка за падане	Върнете устройството в правилно положение
		Не е включена настройката „Монтаж на таван“ при монтаж на таван	Изпълнете стъпките от подраздел 2.4

№	Проблема	Възможни причини	Решение
6	Бутонът за захранване на нагревателя мига в червено	Задействана е защитата от прегряване на панела или скок на напрежението в мрежата	Натиснете бутона за захранване 5 пъти за 4 секунди
		Неизправност на сензора за температура на панела или сензора за температура на помещението	
7	Отоплителният уред не затопля добре помещението	Площта на помещението е прекалено голяма	Променете мястото на монтаж на устройството
		Ниво на топлоизолацията на помещението е недостатъчно високо	Подобре нивото на топлоизолацията на помещението
8	Нагревателят консумира значително повече електроенергия от 160,0 W·h	Устройството се използва в режим на постоянно нагряване	Използвайте устройството в режим на нагряване „SMART“
		Зададена е прекалено висока температура на нагревателната панел	Намалете температурата на нагревателната панел
9	На смартфона идват уведомления за прекомерно напрежение	Пренапрежения в захранването	Свържете се с доставчика на услуги или се обърнете към квалифициран електротехник за отстраняване на проблемите с електропроводката

ВНИМАНИЕ!

Ако нито един от предложените начини не помогна да се реши проблемът, обърнете се към доставчика или в оторизиран сервизен център. Моля, не разгласявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

10 Глосарий

Клас II	Устройството се отнася към клас II по защита от поражение с електрически ток (двойна изолация).
GDPR (англ. General Data Protection Regulation)	Разпоредба на ЕС, регламентираща обработката на лични данни в Интернет. Целта на тази разпоредба е унифициране на стандартите за обработка и засилване на защитата на личните данни на всички лица от ЕС.
IP44	Степен на защита, която означава, че устройството е защитено само от случайни пръски (малко количество влага). Позволява използването на устройството в помещения с повишен уровень на влажност. Устройства с IP44 не са предназначени за използване на открито под открито небе, тъй като от дъжд, сняг или голямо количество прах те не са защитени.
Red Dot Design Award	Една от най-големите и най-престижни международни награди в областта на дизайна, присъждана за изключителни постижения в дизайна на потребителски стоки, комуникации и концепции.
WEEE	Отпадъци от електрическо и електронно оборудване означава използвано електрическо или електронно оборудване, включително всички компоненти, възли, консумативи, които са част от оборудването, когато то е извадено от употреба (включително доставени батерии/презареждаеми батерии (ако има такива), компоненти, съдържащи живак, и др.).

A E N O

S E A S O N A L